

# МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (7) 161, липень 2015

Передплатний індекс 89611

## ЗВЕРНЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ ДО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ



### Шановні співвітчизники!

Від усього серця вітаю вас із річницею знаменної події.

Рівно чверть століття тому, 16 липня 1990 року, Верховна Рада Української РСР прийняла Декларацію про державний суверенітет України – історичний документ, який став предтечею ухваленого роком пізніше Акта проголошення незалежності України.

Прийняття Декларації відбулося за підтримки абсолютної більшості народних депутатів. 355 представників різних парламентських сил висловили своє ставлення не тільки до доленосного задуму, а й до головних засад майбутньої незалежної України. Визначення державних кордонів, які не могли бути змінені без згоди народу республіки, можливість самостійно вирішувати справи свого державного

життя, і, нарешті, проголошення економічної самостійності – найбільш вагомими принципами, закладеними у текст документа.

У той період вітчизняної історії Декларація стала вагомим чинником консолідації для парламенту та всього Українського народу, який прагнув змін у своєму житті.

Сьогодні Україна знову переживає вирішальні часи. Щоб пройти кризу складних випробувань зовнішньою агресією, подолати негативні наслідки втручання деструктивних сил у внутрішнє життя нашої країни, необхідне єднання і політичних еліт, й усього суспільства. Справа захисту територіальної цілісності держави та водночас розбудови мирних сфер її життєдіяльності потребує максимальної самовіддачі кожного з нас.

Спільним виявом політичної волі масо забезпечити непохитну юридичну основу для творення в Україні сучасної європейської держави з потужними територіальними громадами та відповідальними ефективними менеджерами в системі державного управління.

Я вірю в мудрий і героїчний Український народ. Переконалими, об'єднаними зусиллями ми вистіймо у боротьбі з агресором, змінимо країну та будемо твердо торувати свій шлях у сім'ю розвинених демократичних народів.

Бажаю усім добра, злагоди та нових звершень в ім'я нашої держави.

**Слава Україні!**

[president.gov.ua](http://president.gov.ua)

## УКРАЇНА СВЯТКУЄ ХРЕЩЕННЯ КИЇВСЬКОЇ РУСИ-УКРАЇНИ ТА ВШАНУВУЄ 1000-ЛІТТЯ УПОКОЄННЯ КНЯЗЯ КИЇВСЬКОГО ВОЛОДИМИРА ВЕЛИКОГО



На честь Дня Хрещення Руси-України у Києві пройшла низка заходів за участю Президента України, Прем'єр-міністра України, посадових осіб, представників світової громадськості та релігійних конфесій.

Відбулися молебні, урочистий вечір у Національній опері, а також заходи з популяризації: видання книг, проведення виставок, зокрема в Національному музеї історії України.

Президент Петро Порошенко, разом з дружиною

Мариною, відвідав мистецьку програму «З нами Бог», присвячену Дню Хрещення Київської Руси-України і 1000-річчю кончини Святого Рівноапостольного Князя Київського Володимира Великого.

«Наша держава від прийняття ним християнства була повноправним членом усієї християнської Європи, а не тільки її східної частини. Ще більшою мірою це твердження стосується української Галицько-Волинської держави, чий

король Данило прийняв корону від Папи Римського, ставши першим українським королем. І тому є вже всі підстави ототожнювати Володимирове хрещення зі свідомим європейським вибором», – констатував Глава держави під час виступу на Михайлівській площі.

Також напередодні, 27 липня, на честь 1000-річчя успішного князя Володимира у столиці пройшов хрещенний хід від Володимирської гірки до Києво-Печерської лаври.

## Президент представив Закарпаттю нового очільника області Г. Москаля

Президент Петро Порошенко представив активу Закарпатської області нового голову обласної державної адміністрації Геннадія Москаля та повідомив про масштабні зміни у керівництві правоохоронних органів області. Глава держави відзначив дві переваги нового очільника Закарпатської ОДА – повна незалежність від місцевих кланів та груп впливу та великий досвід, отриманий на фронті Луганщині.



Геннадій Москаль у 1995-1997 роках працював у Закарпатській області на посаді начальника управління МВС України, з червня 2001 року до вересня 2002 року був головою Закарпатської обласної державної адміністрації.

18 вересня 2014 року Указом Президента № 736/2014 був призначений головою Луганської обласної державної адміністрації, а з 5 березня 2015 року – керівником Луганської обласної військово-цивільної адміністрації.

[president.gov.ua](http://president.gov.ua)

## Інтерв'ю одеського міського голови Г.Л. Труханова газеті «Міграція»

Наш кореспондент звернувся до одеського міського голови Г.Л. Труханова з проханням відповісти на питання, які хвилюють читачів газети.

– Шановний Геннадію Леонідовичу, не секрет, що Одеса є привабливим містом для внутрішніх мігрантів з Донбасу, які були змушені покинути свої домівки внаслідок тривалого військового конфлікту. Що робиться в нашому місті для їх розміщення та інтеграції? І скільки їх зараз перебуває в Одесі?

– На сьогодні в Одесі зареєстровано понад 18 000 переселенців з тимчасово окупованої території України і районів проведення АТО. Загалом в Одеській області, включаючи Одесу, на обліку перебуває близько 28 000 переселенців. Серед зареєстрованих в Одесі біля 9000 осіб працездатного віку, дітей – понад 4000.

Близько півтори сотні людей працевлаштовано через міський Центр зайнятості, біля півтисячі отримують допомогу по безробіттю, є й такі, які вирішили пройти перенавчання в Одеському центрі перепідготовки кадрів. Також ми звернулися до керівників наших одеських підприємств з проханням посприяти у працевлаштуванні та інтеграції переселенців

Початок, продовження див. на стор. 6



Одеський міський голова, Г.Л. Труханов

### Читайте в номері:

А.Яценюк та А.Аваков вручили новим патрульним сертифікати про проходження підготовки

стор. 2

Прес-конференція з заступником Міністра юстиції України Гією Гецадзе

стор. 7

Міграційна ситуація в Кіровоградській області: стан, проблеми і шляхи їх вирішення

стор. 8

Гаряча тема: Головою Луганської ОДА призначено волонтера Георгія Туку

стор. 12



## Арсеній Яценюк та Арсен Аваков вручили новим патрульним сертифікати про проходження підготовки

Глава Уряду від імені Кабінету Міністрів України висловив подяку Міністрові внутрішніх справ Арсену Авакову та його першому заступникові Еці Згуладзе за проведення реальної реформи в МВС.



Арсеній Яценюк наголосив, що ця реформа принесе безпеку в кожному українському сім'ю.

«Це зміни в українській поліції, яка буде захищати кожного громадянина, служити за найбільш високими європейськими стандартами і буде взірцевою поліцією на європейських теренах», – наголосив Прем'єр-міністр України.

Глава Уряду і Міністр внутрішніх справ вручили випускникам поліцейської академії сертифікати про проходження підготовки.

Десять кращих слухачів отримали подарунки у вигляді окулярів фірми 5.11, які носять американські поліцейські.

Прес-служба МВС  
України

## У Києві відкрився зал адмінпрактики Головного управління патрульної поліції

Зал адміністративної практики покликаний полегшити громадянам доступ до поліцейських послуг. У церемонії відкриття взяли участь Прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк, глава МВС Арсен Аваков, зарубіжні дипломати та державні діячі.

Глава уряду України Арсеній Яценюк зазначив, що завдяки відкриттю цього приміщення громадяни зможуть повернути вилучені права, отримати довідку для страхової компанії після ДТП чи іншу поліцейську послугу, не простояючи у чергах.

Також при необхідності сюди можна поскаржитися і на самих поліцейських. Уникнути черг також допоможе система електронної реєстрації відвідувачів «Електронна черга».

«Це перший етап реформування адміністра-

тивних послуг. Це було зроблено за допомогою наших американських партнерів. І це тільки перший крок в повній реформі поліцейського сервісу в Україні», – зазначив Арсеній Яценюк.

За словами заступника держсекретаря США пана Вільямса Браундфілда, уряд України зробив надзвичайно сміливе рішення: замінити міліцію сучасною новою поліцією в дуже короткий термін – до 6 місяців. Зміни відбувалися за допомоги уряду США, яка включала підтримку обладнанням, проведення тренінгів,

надання кваліфікованих експертів.

«Будемо продовжувати співпрацю до завершення процесу створення поліції і спецназу, покращення прикордонної служби. Усі ці правоохоронні органи керуватимуться одним принципом: поліція надає послуги громаді, а не навпаки», – зазначив Вільямс Браундфілд.

Головне управління патрульної поліції м. Києва розташоване за адресою: вул. Народного ополчення, 9. Крім того, вже функціонує гаряча телефонна лінія патрульної поліції Києва за номером: (044) 254-94-88 (цілодобово).

Кияни та гості міста зможуть в будь-який час отримати необхідну інформацію, залишити побажання або дати зауваження щодо роботи патрульної поліції Києва. У той же час про злочини або правопорушення слід повідомляти за номером 102.

Прес-служба МВСУ

## Секретар РНБО та глава МВС вручили нагороди бійцям Нацгвардії та передали бронетехніку

Указом Президента України Петра Порошенка за особисту мужність і героїзм, виявлені у захисті державного суверенітету та територіальної цілісності України, вірність військовій присязі та незламність духу бійців Національної гвардії нагородили орденом «За мужність» III ступеня та медалями «За військову службу в Україні».

Секретар Ради національної безпеки і оборони України Олександр Турчинов вручив державні нагороди бійцям підрозділів спеціального призначення Нацгвардії. Крім того, кілька бійців були нагороджені відомчими відзнаками МВС, зокрема – вогнепальною зброєю.

Також Секретар РНБО Олександр Турчинов та глава МВС Арсен Аваков вручили представникам кількох підрозділів Національної гвардії 11 броневих автомобілів «Козак», один броневий автомобіль «Шрек» та два безпілот-



ні літальні апарати, один з яких – українського виробництва.

Арсен Аваков зазначив, що презентовані броневі автомобілі «Козак» є першими серійно випуще-

ними зразками. Техніку отримають кілька підрозділів Національної гвардії, серед яких батальйон ім. Кульчицького і полк «Азов».

Прес-служба МВСУ

## Ека Згуладзе презентувала в Одесі нову патрульну поліцію

Перший заступник Міністра внутрішніх справ України Ека Згуладзе 13 липня в Одесі презентувала нову патрульну поліцію. Вона зазначила, що у зв'язку з великою кількістю заявок набір у нову поліцію продовжено з 15 липня до 7 серпня.



Після проходження навчання на вулиці Одеси вийдуть біля 800 поліцейських.

«Сьогодні ми вже бачимо результати цієї роботи. Але зараз головне для вас – сфокусувати всі свої сили на навчання. Якщо ми

зможемо надати хороших тренерів, то ми зможемо отримати й якісно підготовлених поліцейських», – зазначила перший заступник Міністра.

По закінченню офіційної частини перший заступник Міністра зайшла до кожно-

го класу та поспілкувалася з майбутніми одеськими поліцейськими. Хлопці та дівчата мали можливість задати питання Еці Згуладзе та отримати вичерпні відповіді.

Прес-служба МВСУ

## Турчинов та Аваков ознайомилися з новим зразком броневих автомобілів зв'язку

Принципово нова техніка дає змогу організувати зв'язок кількох типів між підрозділами на будь-якій місцевості.

Броневий автомобіль обладнано системою радіозв'язку, яка працює через супутник. Відтак є можливість організувати зв'язок незалежно від того, де дислокована та чи інша частина.

Крім того, система зв'язку цього командно-штабного автомобіля дає мож-

ливість отримати доступ до міжміської телефонної мережі.

Арсен Аваков зазначив, що представлений автомобіль зв'язку є принципово новою розробкою, ідея якої з'явилася восени минулого року. Подібними автомобілями підрозділи Нацгвардії комплектуватимуться по мірі їх надходження.

Прес-служба МВС  
України



## ВІТАЄМО ЛАУРЕАТІВ ДРУГОГО ТУРУ ЩОРІЧНОГО ВСЕУКРАЇНСЬКОГО КОНКУРСУ «КРАЩИЙ ДЕРЖАВНИЙ СЛУЖБОВЕЦЬ»

**Герасюк Інну Федорівну**, головного спеціаліста відділу інформаційного супроводження та зв'язків з громадськістю і засобами масової інформації Управління забезпечення діяльності керівництва Державної міграційної служби України та зв'язків з громадськістю ДМС України із зайняттям другого місця у номінації «Кращий спеціаліст»;

**Парубок Тетяну Вікторівну**, головного спеціаліста Бердичівського районного сектору Управління ДМС у Житомирській області із зайняттям третього місця у номінації «Кращий спеціаліст».

**Бажаємо нових звершень, успіхів у здійсненні планів і задумів та невичерпної енергії й наснаги в повсякденній праці!**

dmsu.gov.ua



## Для поїздок до Криму діти повинні мати окремий документ



**4 червня цього року Постановою Кабінету Міністрів України №367 було затверджено Порядок в'їзду на тимчасово окуповану територію та виїзду з неї. Даним Порядком визначено особливості перетинання адміністративного кордону тимчасово окупованої Автономної Республіки Крим.**

Зокрема вищезазначений Порядок визначає перелік контрольних пунктів в'їзду-виїзду, а також особливості проходження прикордонного контролю при в'їзді на тимчасово окуповану територію та виїзді з неї.

Так, для громадян України проходження прикордонного контролю відбуватиметься за умови пред'явлення будь-якого документа, визначеного статтею 5 Закону України «Про громадянство України» або статтею 2 Закону України «Про порядок виїзду з України і в'їзду в Україну громадян України» (паспорт громадянина України, паспорт громадянина України для виїзду за кордон, тимчасове посвідчення громадянина України, дипломатичний

паспорт, службовий паспорт, посвідчення особи моряка, посвідчення члена екіпажу, посвідчення особи на повернення в Україну, проїзний документ дитини).

Відносно громадян України, які не досягли 16-річного віку діятиме порядок, передбачений Правилами перетинання державного кордону громадянами України, затвердженими Постановою Кабінету Міністрів України від 27 січня 1995 року № 57. Саме тому для подорожі дітям необхідно мати проїзний документ дитини або паспорт громадянина України.

Наголошуємо, що свідоцтво про народження не дає права на перетин адміністративної межі з АР Крим.

dmsu.gov.ua

## У Херсонській області проїзний документ дитини можна буде оформити протягом дня

Днями дипломатичними представництвами європейських держав розпочато прийом документів на оформлення шенгенської візи за новою процедурою, яка передбачає, у тому числі, сканування відбитків пальців особи.

Слід зазначити, що процедура сканування відбитків пальців при оформленні шенгенської візи не має відношення до оформлення біометричного паспорта для виїзду за кордон і навіть не залежить від наявності такого документа. Державна міграційна служба України не здійснює передачу персональних даних українських громадян іноземним державам.

Таким чином, незалежно від того, паспорт якого типу має громадянин (з електронним чіпом або без нього), процедуру сканування відбитків пальців при оформленні шенгенських віз необхідно буде проходити всім громадянам.

Державна міграційна служба нагадує, що закордонні паспорти, видані до початку оформлення біометричних документів, зберігатимуть чинність до завершення строку дії, зазначеного на сторінці даних паспорта. Заміна паспортів старого зразка на нові, у тому числі з електронним чіпом, є правом, але не обов'язком громадян України.

dmsu.gov.ua

## Керівництво так званої секти догналітів видворено з України



На Львівщині Служба безпеки України, спільно з міграційною службою, прокуратурою та міліцією, припинили антиукраїнську діяльність представників незареєстрованої організації «Українська правовірна греко-католицька церква», яка діяла під керівництвом іноземних громадян.

За даними СБУ, керівники цієї структури поширювали заклики сепаратистського змісту, підбурювали до релігійної нетерпимості до інших конфесій. Іноземці схвалювали терористичну діяльність т.зв. «ЛНР» і «ДНР», намагалися вести антиукраїнську пропаганду.

Зокрема, вони оприлюднили в мережі Інтернет низку звернень до керівництва Росії з проханням «ввести іноземні війська на територію України».

Правоохоронці провели обшуки за місцями зібрань прихильників цієї організації. У спеціально обладнаній схованці виявлено підроблену печатку УГКЦ та «флешки» із матеріалами щодо діяльності незареєстрованої структури.

Стосовно трьох затриманих громадян Словаччини складено адміністративні протоколи та ухвалено рішення про примусове видворення і заборону їм у подальшому в'їзду в Україну.

Ще двох іноземців, у яких були відсутні паспорти, затримано в адміністративному порядку для встановлення їхніх осіб і видворення з України.

dmsu.gov.ua

## ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ ТА ЮВІЛЕЄМ:

Начальника УДМС України  
у Сумській області  
Костеннікова  
Дмитра Михайловича  
з 35-річчям!



**Бажаємо Вам міцного здоров'я, миру,  
злагоди та нових успіхів у Вашій  
професійній діяльності!**

Начальника УДМС України у  
Житомирській області  
Радька  
Олександра Сергійовича!



Члена редакційної колегії  
газети «Міграція»  
(2003-2010 рр.), заслуженого  
журналіста України  
Васильця  
Віктора Михайловича  
з 75-річчям!



**Бажаємо Вам міцного  
здоров'я, миру та  
творчого натхнення!**



**На Київщині, Одещині, Хмельниччині, Чернігівщині, Житомирщині, Тернопільщині, Рівненщині, Полтавщині, Донеччині та Дніпропетровщині підвели підсумки роботи ДМСУ за I півріччя**

## Отримав паспорт за допомоги міграційної служби Буковини



Давні друзі та спонсори чернівецького обласного навчально-реабілітаційного центру № 1 для дітей з вадами слуху – працівники Управління ДМС в Чернівецькій області допомогли оформити закордонний паспорт 17-річному Давиду Гуськову. Документ знадобився хлопцю для поїздки до польського Любліна, де в серпні працюватиме літній табір для обдарованої молоді з вадами слуху.

Як розповідає директор навчального закладу Олена Савчук, табір буде присвячений розвитку лідерських якостей, професійному самовизначенню та входженню в євро-спільку молоді з вадами слуху. Путівку до табору Давид виборов на змаганнях «Ігри патріотів», організованих обласним УТОГ.

Попри свою фізичну ваду, каже педагог, хлопець надзвичайно комунікабельний та активний, має хороші організаторські та лідерські якості, мріє вивчитися на кухаря, гарно заробляти та багато подорожувати. Вочевидь, цьому лише сприятимуть нові знайомства та враження від поїздки за кордон, яка для Давида вже не перша – раніше він вже встиг побувати у Румунії.

*Прес-служба УДМС в Чернівецькій області*

## Міграційна служба Донецької області в повному об'ємі надає адміністративні послуги внутрішньо переміщеним особам

Згідно з оперативною інформацією, з тимчасово окупованої території та районів проведення антитерористичної операції до інших регіонів було переселено 901 тис. 448 осіб, у тому числі з Донецької та Луганської областей – 880 тис. 778 осіб, із Автономної Республіки Крим та міста Севастополь – 20 тис. 670 осіб. Про це повідомляє Міжвідомчий координаційний штаб при ДСНС.

У зв'язку з цим на територіальні підрозділи ГУ ДМС України покладено додаткові завдання щодо своєчасного та кваліфікованого надання адміністративних послуг внутрішньо переміщеним особам. Так за перше півріччя поточного року спеціалістами міграційної служби надано 247066 адміністративних послуг зазна-

чених категорії осіб, з яких 18851 – вклеювання до паспорта громадянина України фотокартки при досягненні ним 25-ти і 45-ти років; 5590 – оформлення та видача паспорта громадянина України для виїзду за кордон; 8497 – оформлення та видача або обмін внутрішнього паспорта; 4372 – реєстрація місця проживання та 214 455 – місця перебування.

Відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України від 4 березня 2015 року «Деякі питання оформлення і видачі довідки про взяття на облік особи, яка переміщується з тимчасово окупованої території України або району проведення антитерористичної операції» № 79 працівники міграційної служби проставляють відмітки про реєстрацію місця

перебування в довідці про взяття на облік внутрішньо переміщеної особи. Фактично міграційна служба Донецької області розпочала роботу в новому напрямку, який потребує чимало часу, матеріальних та людських ресурсів. Загалом спеціалістами служби було проставлено 185 167 таких відміток.

У порівнянні з минулим роком навантаження на працівників міграційної служби збільшилось у декілька разів, однак вони оперативно та своєчасно реагують на звернення внутрішньо переміщених осіб і надають їм необхідні консультації з різноманітних питань по міграційній лінії.

*ГУ ДМС України в Донецькій області*

## Семінар з вдосконалення діяльності центрів надання адміністративних послуг



У Рівному в рамках виконання проекту ЄС та ПРООН «Поширення кращих практик недержавного моніторингу надання адміністративних послуг відбувся семінар на тему: «Вдосконалення діяльності центрів надання адміністративних послуг». У заході взяли участь представники окремих структурних підрозділів облдержадміністрації – суб'єкти надання адміністративних

послуг. Серед них Перший заступник начальника УДМС України в Рівненській області Святослав Потеїчук та завідувач сектору Олександра Пахолюк.

Під час семінару учасники обговорили питання реалізації в Рівненській області Закону України «Про адміністративні послуги» та вдосконалення функціонування центрів надання адміністративних

послуг. Зокрема, посадовці не лише проаналізували досвід функціонування центрів в країні, але й вивчали напрацювання Німеччини в цьому напрямку.

Під час форуму експерти обговорили можливість розширення переліку послуг, які сьогодні надають центри, шляхи впровадження систем електронного документообігу та розглянули проблеми, з якими зіштовхнулися працівники центрів. Так, за результатами опитування, проведеного спеціалістами обласної адміністрації, 91% респондентів звернулися до міського ЦНАПу, залишилися задоволеними його роботою. Поки установа надає лише 87 видів послуг. Надалі керівництво центру планує збільшити цю кількість майже вдвічі.

Під час опитування були виявлені і певні проблеми з функціонуванням цього центру. Так, багато респондентів нарікали на маленьке приміщення та недостатню кількість операторів центру.

*Л. Пшебельська, УДМС України в Рівненській області*

## Операція «Кордон-2015»

У рамках міжвідомчої операції «Кордон-2015», яка проводиться спільно міграційною та прикордонною службами України, МВС та СБУ, за участю усіх територіальних управлінь ДМСУ, здійснюється відпрацювання ринків, вищих учбових закладів тощо з метою виявлення іноземців, які перебувають на території України із порушенням міграційного законодавства.

Підсумки роботи будуть спільно підведені до 15 серпня 2015 року.

## Паспорт для родини захисника!



16 липня поточного року до ГУ ДМС України в Одеській області звернувся голова Одеської регіональної організації Національної спілки журналістів України Ю.А. Работін щодо наданні допомоги в оформленні паспорта громадянина України для виїзду за кордон Віктору Жукову, його дружині та дочці.

Віктор Жуков – сапер 28-ї Одеської окремої механізованої бригади. У бою під Мар'їнкою він позбувся обох ніг та зараз перебуває на лікуванні в Одеському військовому госпіталі.

Колектив Головного управління, натхнений патріотичними почуттями, відгукнувся на зазначене прохання та зібрав кошти на оформлення родині героя дозвільних документів для виїзду за кордон.

*Прес-служба ГУ ДМС України в Одеській області*



## В Ужгороді відбулися навчання працівників

20 липня в Ужгороді відбувся семінар-навчання для керівників та працівників територіальних підрозділів Головного управління Державної міграційної служби України в Закарпатській області.

Основною темою заходу стали питання оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон. Заступник начальника управління з питань громадянства, реєстрації та роботи з громадянами з тимчасово окупованої території України ГУ ДМС України в Закарпатській області Тетяна Трачук детально зупинилася на проблемних моментах, які виникають при прийомі заяв громадян щодо оформлення закордонного паспорта, який

містить безконтактний електронний носій (чип), та шляхах їх вирішення.

Також учасники семінару обговорили низку аспектів обліку, зберігання та використання документів і справ, які містять службову інформацію, питання проходження державної служби і дотримання антикорупційного законодавства.

На завершення семінару очільник міграційної служби Закарпаття Ігор Михайлишин оголосив подяку ДМС України за сумлінну працю співробітникам Головного управління Миколи Товту та Ірині Гапак.

*О. Поштак, ГУ ДМСУ в Закарпатській області*

## Начальник УДМС України в Київській області О. Пустовіт провів прийом громадян та робочу зустріч у Таращанському районі Київської області



9 липня 2015 року, відповідно до графіка, начальник Управління Державної міграційної служби України в Київській області Олексій Пустовіт провів прийом громадян у Таращанському РС УДМС України в Київській області.

У той же день Олексієм Пустовітом проведено робочу зустріч з в.о. голови Таращанської РДА Ю.В. Шостаком та заступником голови Таращанської райради Л.П. Скабою. На зустрічі обговорювалося питання про надання приміщення для розміщення Таращанського РС УДМС України в Київській області задля покращення умов роботи працівників та надання громадянам якісних послуг.

*Управління ДМС України  
в Київській області,  
фото Наталії Григоренко*

## В Миколаєві проведено зустріч з питання легалізації колишніх в'язнів з категорії внутрішньо переміщених осіб



16 липня в Миколаєві проведено зустріч під назвою «Взаємодія міграційної служби, Управління праці та соціального захисту населення, Управління пенітенціарної служби, місцевих недержавних установ з питань легалізації колишніх в'язнів з категорії внутрішньо переміщених осіб».

У зустрічі взяли участь працівники УДМС України в Миколаївській області, депутати Миколаївської міської ради, Управління праці та соціального захисту населення Миколаївській, Управління пенітенціарної служби, центру реінтеграції бездомних громадян, Миколаївського СІЗО, Миколаївського обласного відділення Всеукраїнської благодійної організації «Рух в підтримку колишніх в'язнів України "Подолання"» та представники недержавних установ.

У ході заходу обговорювалась процедура документування паспортом громадянина України осіб, які народились та проживали до ув'язнення на території АРК

Крим та зони проведення АТО та які на даний час відбувають покарання, а також колишніх в'язнів. Працівниками УДМС України в Миколаївській області на кожне питання було надано вичерпну відповідь, але кожен випадок потребує окремого вивчення, тому працівники Управління запропонували громадянам звертатися до територіальних підрозділів міграційної служби.

*О. Ассєва, УДМС України  
в Миколаївській області*

## В УДМС Хмельниччини провели інформаційно-роз'яснювальну роботу щодо антикорупційного законодавства

Одним із напрямків роботи Управління ДМС України в Хмельницькій області є постійний контроль щодо належного виконання службових обов'язків працівниками служби. Для цього розробляються заходи, проводяться семінари та наради, які включають інформаційно-роз'яснювальну роботу із працівниками структурних та територіальних підрозділів служби.

Цього разу головним спеціалістом з питань запобігання та виявлення корупції сектору кадрового забезпечення та антикорупційного моніторингу УДМС в області Ольгою Шевцовою була проведена інформаційно-роз'яснювальна робота щодо правових засад, завдань, порядку, вимог, основних форм та методів орга-

нізації і ведення роботи щодо профілактики корупційних правопорушень, пов'язаних із здійсненням службової діяльності працівниками Управління.

«Кожен працівник при виконанні своїх повноважень має володіти нормативно-правовими актами та постановами, які стосуються антикорупційного законодавства

та використовуються під час діяльності, тому проведення такої роботи забезпечує не тільки попередження корупційних правопорушень, але й підвищення правової свідомості та культури державних службовців», – зазначила Ольга Шевцова.

*Л. Квятковська,  
УДМСУ в Хмельницькій  
області*



## Представники УДМС в Запорізькій області взяли участь у засіданні Міжвідомчого координаційного штабу з питань соцабезпечення переміщених осіб



10 липня відбулося засідання Міжвідомчого координаційного штабу в режимі відеоконференції з регіональними штабами з питань, пов'язаних із соціальним забезпеченням громадян України, які переміщуються з тимчасово окупованої території та районів проведення АТО.

Участь у засіданні взяли участь перший заступник Голови ДСНС Олег Мельчущкий, представники Донецької та Луганської військово-цивільних адміністрацій, Міністерства економічного розвитку і торгівлі України, Міністерства охорони здоров'я, Одеської й Дніпропетровської обласних облдержадміністрацій, заступник Міністра соціальної політики Віталій Муцилін, перший заступник Голови Державної міграційної служби Тетяна Нікітіна, заступник Міністра регіонального розвитку будівництва та житлово-комунального господарства Роман Абрамовський, заступник Міністра фінансів України Роман Качур та перший заступник міністра інфраструктури Володимир Шувальмейстер.

Від Запорізької області участь взяли заступник начальника ГУ ДСНС України у Запорізькій області М.М.Головань, перший заступник начальника Управління

— начальник відділу з питань громадянства, реєстрації та роботи з громадянами з тимчасово окупованої території України УДМС України у Запорізькій області К. Г. Чернишова, представники органів соціального захисту населення та Запорізької ОДА.

Учасники наради обговорили питання, пов'язані із соціальним забезпеченням громадян України, які переміщуються з тимчасово окупованої території та районів проведення антитерористичної операції, організацією життєзабезпечення людей, що знаходяться на підконтрольній Україні території Донецької та Луганської областей. Представники міграційної служби на засіданні доповіли про організацію обліку внутрішньо переміщених осіб зі Сходу країни та АР Крим

Особливу увагу присутні приділили питанням забезпечення громадян постійним та тимчасовим житлом та безкоштовного перевезення залізничним транспортом.

За результатами засідання були прийняті рішення стосовно покращення умов життя, надання адміністративних послуг, соціального та психологічного забезпечення внутрішньо переміщених осіб.

*В. Ніколаєнко УДМС України в  
Запорізькій області*

## В Харківській області активно документують інвалідів на дому

Валківським РС ГУДМС України в Харківській області проводиться спільна робота з Валківською центральною лікарнею та територіальним центром соціального обслуговування «Дім милосердя», в якому перебувають громадяни з обмеженими можливостями по пересуванню, а також самотні люди похилого віку на тривалому лікуванні, яким необхідна допомога в документуванні паспортом громадянина України та в інших адміністративних послугах, які перебувають в компетенції ДМС України.

Спільно з керівництвом Валківської центральної районної лікарні, працівниками Валківського РС ГУ ДМС України в Харківській області було документовано паспортом громадянина України двох людей похилого віку, які мають вади по хворобі.

Крім того ведеться активна робота з територіальним центром людей похилого віку, спільно з яким були надані адміністративні послуги по лінії ДМС п'яти громадянам.

Захист прав найуразливіших категорій громадян є вкрай важливим для нашої держави, що потребує підтримки з боку всіх гілок влади. «Забезпечення зручних умов для документування людей з обмеженими можливостями та людей з хронічними захворюваннями є обов'язком кожного співробітника ГУ ДМС України в Харківській області», – зазначив начальник ГУ ДМС України в області В.В. Гузь.

*ГУ ДМС України в Харківській області*



Продовження, початок див. на стор. 1

# Інтерв'ю одеського міського голови Г.Л. Труханова газеті «Міграція»

Одеською міською радою була надана підтримка усім переселенцям, які виявили бажання влаштувати своїх дітей у дошкільні заклади. Незважаючи на брак місць, ми знайшли можливість і розмістили в дитячих садках понад 540 дітей. У загальноосвітніх навчальних закладах під кінець навчального 2014-2015 року навчалось близько 1500 дітей переселенців.

Наше місто прийняло і розмістило 884 особи з обмеженими фізичними можливостями. Це люди, яким потрібна додаткова увага, лікування. Усі переселенці отримували необхідну медичну допомогу в закладах охорони здоров'я міста.

Враховуючи відсутність вільного житла в м. Одесі, основним місцем компактного проживання переселенців залишається санаторій ім. М.І. Пирогова «Куяльник», де проживають 143 внутрішньо переміщені особи, з яких 69 інвалідів і 50 дітей. Одеською міською радою прийнято низку заходів для організації їхнього харчування. Було доставлено понад 20 тонн різних продуктів харчування, перераховано 223 тисячі гривень.

Окрему подяку хочу висловити нашим закордонним друзям. Уже отримано один гуманітарний вантаж із Німеччини з одягом і взуттям для переселенців, досягнута домовленість з Регенсбургом (містом-побратимом Одеси) про подальше постачання гуманітарної допомоги.

**– Як Ви оцінюєте курортний сезон в Одесі цьогоріч? Що було зроблено міською владою для залучення туристів?**

– У 2014 році було витрачено багато зусиль на переорієнтацію діяльності та залучення внутрішніх, українських туристів. І ці зусилля сповна виправдалися у 2015 році. На сьогодні спостерігається значне зростання кількості українських туристів, які відвідують Одесу.

Одним з основних показників того, що місто відвідує чимало туристів, є високий рівень завантаженості готелів. За інформацією готельєрів, завантаженість в готелях різного рівня складає майже 100%. Спостерігається подальше зростання кількості бронювань на період до вересня. Ці дані перевершують рівень завантаженості готелів навіть 2013 року.

Величезна увага приділяється також об'єднанню зусиль міської влади, туристичного бізнесу та громадськості. Прикладом такої взаємодії стало створення Фестивального центру, який українським «Гете-інститутом» був визнаний одним з кращих практик України.

Велися переговори і з авіакомпанією «Міжнародні авіалінії України», результатом яких стало відкриття нових прямих авіарейсів з Одеси.

З метою підвищення туристичної привабливості

реставруються історичні пам'ятки Одеси, створюються нові туристичні об'єкти, ведеться благоустрій зелених зон, парків, скверів і територій навколо вокзалів. Завдяки створенню сприятливих умов з'явилися потенційні інвестори, готові вкладати кошти в сферу туризму нашого міста.

Для просування Одеси як туристичного напрямку на українському та міжнародному туристичних ринках на регулярній основі реалізуються проекти «Одеса їде в гості», «Одеса їде за гостями». У 2015 році цей проект уже був реалізований у м. Берн (Швейцарія), заплановано також відвідання м. Регенсбург (Німеччина) і м. Братислава (Словаччина).

Усе це дозволяє позиціонувати Одесу як туристичне місто 365 днів на рік.

**– Як би Ви могли охарактеризувати стан житлово-комунального господарства Одеси? Чого Вам вдалося досягти за час перебування на посаді одеського міського голови? Рішення яких житлово-комунальних проблем очікується в перспективі? Як іде підготовка до осінньо-зимового періоду?**

– Цьому питанню можна присвятити окрему статтю. Можна порівняти міське житлово-комунальне господарство з домоволодінням: на все одразу грошей не вистачає, а при поступовому вирішенні, коли підходиш до останнього об'єкта зі списку, перший уже перебуває в незадовільному стані й потребує ремонту.

Хочу зазначити, що зайнявши посаду мера, я застав житлово-комунальне господарство в гнітючому стані. З року в рік, коли в країні був мир і бюджет міста справно наповнювався, у цій сфері практично нічого не робилося.

Прийнявши присягу 27 травня 2014 року, я зіткнувся із ситуацією, коли одеська громада розділилася на кілька протиборчих сторін, кожна з яких активно відстоювала свою позицію. На Сході країни розпочалась антитерористична операція. Україна балансувала на краю політичної і соціально-економічної кризи. Я можу з певністю сказати, що жодному меру не доводилося працювати в таких умовах. На той момент своє основне завдання я бачив в тому, щоб зберегти мир і спокій в Одесі. І спільними зусиллями з обласною владою, з правоохоронними органами нам це вдалося зробити.

Крім того, я не міг собі дозволити підвести одеситів, які повірили моїй передвиборчій програмі й проголосували за мене. Я почав свою роботу з благоустрою місць масового відпочинку, усіх в'їздів у місто, відновлення пам'яток. Ми працювали над тим, щоб організувати масові культурні заходи, працювали над презентацією нашого міста в усьому світі. Це дозволило Одесі в рази більше туристів. Паралельно налагоджували

взаємодію з бізнесом, сприяли розвитку підприємництва в місті. Усе це я веду до того, що основні джерела доходу в бюджет міста Одеси – це надходження від прибуткового податку, торгівлі й туризму. І вже сьогодні ми бачимо перевиконання бюджету Одеси за всіма статтями, що, своєю чергою, дозволяє нам збільшити виділення коштів на житлово-комунальне господарство.

Що планується зробити? Ми намагаємося рівномірно розподілити кошти на всі міські програми, серед яких: освітлення, дороги, одеські околи, ліфтове господарство, ремонт під'їздів, відновлення внутрішньобудинкових інженерних систем, покрівлі, благоустрій одеських дворів, відновлення міжквартальних проїздів, каналізування, відновлення дощоприймачів, розвиток одеського узбережжя, озеленення міста та багато іншого.

Підготовка до опалювального сезону 2015-2016 років почалася відразу ж після завершення попереднього опалювального сезону. Були усунені недоліки, виявлені в процесі експлуатації, проводиться плановий ремонт опалювальних систем. Комунальне підприємство «Теплопостачання міста Одеси» в рамках підготовки до майбутнього опалювального сезону, відповідно до запланованого графіку, розпочало проведення другого етапу гідравлічних випробувань теплотрас, триває ремонт обладнання. Ведеться підготовка котельень.

Роботи з підготовки систем центрального опалення об'єктів соціально-культурної, побутової сфери планується завершити до 1 серпня, а у житлових будинках комунальної власності, ЖБК, ОСББ, відомчому житловому фонді – до 1 вересня поточного року.

**– Що робиться в Одесі для пропаганди та розвитку спорту, залучення молоді до здорового способу життя?**

– Одеса – одне з небагатьох міст України, де спорту приділяється величезна увага. Причому саме масовому і загальнодоступному спорту. У наш важкий кризовий час ми висукуємо можливості для благоустрою та відновлення старих спортивних майданчиків, докладається маса зусиль для будівництва нових сучасних стадіонів, триває встановлення вуличних антивандальних тренажерів з урахуванням, зокрема, і думки людей з обмеженими фізичними можливостями. Проводяться благоустрій Траси здоров'я з розподілом потоку руху пішоходів і спортсменів. Пріоритетом є безпека всіх учасників руху. Уздовж Траси здоров'я ми оновлюємо всі спортивні майданчики. У літній період регулярно проходять спортивно-масові заходи на одеських пляжах.

У планах на майбутнє рішення питання про розвиток спортивної інфраструктури Одеси і, зокрема, організація



Міхеїл Саакашвілі, Павло Петренко, Геннадій Труханов та Віктор Лях підписали Меморандум про взаємодію і співробітництво, що передбачає створення в Одесі Центру надання адміністративних послуг нового формату.

в місті велосипедних доріжок.

Одеса з року в рік надає свої майданчики для проведення всеукраїнських і міжнародних змагань. Так, у серпні 2015 року в Одесі відбудуться значні міжнародні спортивні змагання – Гран-прі Одеса-1 і Гран-прі Одеса-2 з велосипедного спорту. Раніше змагання такого масштабу відбувалися лише в Києві та Донецьку. Буквально днями, 14 липня, на стадіоні «Чорноморець» було проведено футбольний матч за Суперкубок. Впевнений, що цей матч буде початком повернення великого футболу в Одесу, стартом для проведення міжнародних ігор. Ми активно підтримуємо авіаспорт – в Одесі вже 2 роки поспіль проводиться Чемпіонат з повітряного фрістайлу. Крім того, на початку серпня планується проведення національної гоночної серії «Кубок лиманів» ралі «Куяльник», що стане масовим красивим заходом.

Для залучення дівчат до спорту в Одесі вперше пройде забіг серед жінок RUNLIKEGIRL вулицями міста. Планується участь понад 2000 спортсменів і любителів з різних країн світу.

Міська влада також надає всебічну підтримку розвитку професійного спорту. З метою популяризації та розвитку командних видів спорту було прийнято рішення про відкриття Дитячо-юнацької спортивної школи «Джине́стра», в якій культивуватиметься пляжний і звичайний волейбол. Цього року буде відновлено Елінг на Бабичемому озері, де комунальний позашкільний навчальний заклад «Комплексна дитячо-юнацька спортивна школа № 6» проводить навчально-тренувальний процес веслування на байдарках і каное.

Також ми запустили серію плакатів і білбордів «Гордість Одеси» з інформацією про кращих спортсменів міста. Юні спортсмени бачать, до чого можна прагнути. Крім того, протягом 2015 року видатні спортсмени міста, а також їхні тренери та ветерани спорту отримували грошові персональні виплати у розмірах від 600 до 4 тис. гривень щомісяця. Загальна кількість

стипендіатів – 71 особа.

**– Останнім часом в одеській пресі багато писалося про необхідність порятунку унікального за своїми лікувальними ресурсам Куяльницького лиману. Кілька місяців тому лиман почали наповнювати водою, щоб запобігти його висиханню. Деяко раніше виникла ідея щодо створення на базі курорту сучасної лікарні світового класу і навіть біосферного заповідника. Яким Ви бачите подальші шляхи розвитку курорту «Куяльник»?**

– Куяльницький лиман відомий своїми цінними грязьовими і мінеральними ресурсами. У світі є не так багато аналогічних за своїми показниками курортів, де сконцентровані лікувальні та рекреаційні ресурси в такій кількості. Як приклад можна навести курорти Мертвого моря в Ізраїлі.

Ми зобов'язані зберегти й розвинути наш унікальний бальнеологічний курорт.

Протягом тривалого часу Куяльницькому лиману загрожувало висихання. На початку 2015 року почалося поповнення лиману морською водою. Уже перший зимовий сезон показав ефективність прийнятого рішення, і сьогодні Куяльницький лиман готовий у повній мірі приймати відпочивальників з усього світу.

Сьогодні на рівні держави проводиться робота, яка дозволить природній території курорту «Куяльник» надати статус курорту державного значення. Своєю чергою, Одеська міська рада прийняла рішення, котрим підтримала створення Куяльницького національного природного парку, до складу якого увійдуть Лузанівське озеро, що знаходиться в межах міста.

**– Нещодавно Одеську обласну державну адміністрацію очолив Міхеїл Саакашвілі. Як Ви вважаєте, які з його починань на цій посаді можна назвати корисними і своєчасними не тільки для Одеського регіону, але й для міста Одеси?**

– Впевнений, уся діяльність нового губернатора спрямована на розвиток Одеського регіону та поліпшення добробу-

ту жителів області. Людина з таким колосальним досвідом державних перетворень, як Міхеїл Саакашвілі, обов'язково введе наш регіон на новий етап розвитку, доб'ється ліквідації корупції і буде сприяти залученню інвестицій в Одеську область.

Сьогодні міська й обласна влада спільно ведуть роботу з удосконалення системи надання адміністративних послуг. З осені 2014 року Одеська міська рада розпочала реформування міської системи надання адміністративних послуг. Одеса стала одним з небагатьох міст в Україні, де був запущений пілотний проєкт: функції надання адмінпослуг були передані місту. Починаючи з нуля, не маючи обладнаних приміщень, кваліфікованого персоналу, ми щодня стикалися з новими проблемами практичного і морального характеру.

За короткий термін нам вдалося налагодити роботу Департаменту надання адміністративних послуг. На етапі формування системи роботи ми зіткнулися з проблемою корупції: одесити, намагаючись отримати документи раніше від обумовлених термінів, готові були платити суми, які перевищують державні ставки. Намагаючись розмежувати функції співробітників і обмежити приймальників первинної документації в прийнятті рішень, ми почали приймати документи в Центрі за принципом «єдиного вікна».

На даному етапі ми працюємо над скороченням термінів видачі документів, розвиваємо електронний документообіг. Після переведення всіх паперових носіїв в електронний вигляд ми зможемо скоротити термін видачі документів, залежно від виду адмінпослуг, від декількох хвилин до декількох днів. Відпрацьовується система приймання та обробки документів. Впевнений, усі нововведення збільшать якість обслуговування одеситів і дозволить ліквідувати корупційну складову при отриманні адмінпослуг.

**Інтерв'ю провів власкор газети «Міграція» Роман Кухаренко**

## В Україні для соціально незахищених громадян відкрили двері 100 місцевих центрів з надання безоплатної вторинної правової допомоги

На виконання Закону України від 02.06.2011 р. № 3460-VI «Про безоплатну правову допомогу» 1 липня 2015 року в усіх регіонах України розпочали роботу 100 місцевих центрів з надання безоплатної вторинної правової допомоги, які надають таку допомогу соціально незахищеним категоріям громадян у цивільному та адміністративному процесі.

Зміст права на безоплатну правову допомогу, порядок реалізації цього права, підстави, порядок та державні гарантії щодо надання безоплатної правової допомоги (БПД) визначаються Законом України «Про безоплатну правову допомогу» (Закон). Закон був прийнятий та впроваджується на виконання Резолюції 1466 (2005) Парламентської Асамблеї Ради Європи «Про виконання обов'язків та зобов'язань України», у якій, зокрема, було закріплено таке зобов'язання України: «13.13. покращити доступ до правосуддя шляхом запровадження системи безоплатної правової допомоги у відповідності до стандартів Ради Європи та практики Європейського Суду з прав людини».

Відтепер, із 1 липня 2015 року, така допомога в Україні надається у повному обсязі всім визначеним Законом категоріям осіб: зокрема малозабезпеченим особам, дітям-сиротам та дітям, позбавленим батьківського піклування, біженцям, ветеранам війни (в тому числі учасникам АТО), членам сімей загиблих учасників бойових дій, реабілітованим особам та особам, стосовно яких суд розглядає питання про обмеження цивільної дієздатності чи надання психіатричної допомоги в примусовому порядку та ін. Відповідно до ст. 14 Закону, організацію послуги забезпечують новоутворені місцеві центри з надання безоплатної вторинної правової допомоги. У кожному регіоні функціонують від 3 до 9 місцевих центрів. Під час відкриття Першого київського місцевого центру

Прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк наголосив на важливості системи безоплатної правової допомоги: «Люди повинні мати право на захист, і це право повинна гарантувати держава. Держава фактично фінансує послуги адвокатів, які будуть судитися в тому числі і з владою – з центральною чи місцевою владою, органами державного управління». За його словами, такі центри зможуть допомогти людям, «які потребують справедливості в українських судах, у своїй боротьбі проти свавілля, за свої права і справедливість, яка сьогодні повинна бути основною ідеєю нового українського суспільства». Глава Уряду повідомив, що для забезпечення функціонування та розвитку системи безоплатної правової допомоги Кабінет Міністрів у 2015 році виділив біля 300 млн грн.

«Ми концентруємо свою увагу на тому, що ці центри надаватимуть допомогу в адміністративних справах. Міністерство юстиції має стати адвокатом українських громадян та надавати допомогу, яку багато українців не можуть отримати через занадто високу вартість послуг платних адвокатів», — зазначає Міністр юстиції України Павло Петренко. Зважаючи на це, кількість потенційних клієнтів відкритих місцевих центрів з надання безоплатної вторинної правової допомоги, за підрахунками Мін'юсту, становить близько 8 млн осіб.

Місцеві центри з надання безоплатної вторинної правової допомоги відкрилися на всій території України (крім тимчасово окупованої): в межах кожного регіону на даний момент працює від трьох до дев'яти місцевих центрів. У містах-мільйонниках створено від двох до чотирьох таких центрів. Центри створювалися з урахуванням кількості населення та наявної транспортної інфраструктури.

Робота центрів базується на засадах максимальної відкритості та



прозорості. Підтвердженням тому є концепція «відкритої вітрини», яку покладено в основу роботи кожного місцевого центру. Основна її ідея полягає в орієнтації діяльності місцевих центрів на максимально якісне задоволення потреб клієнтів. Концепція має декілька фундаментальних складових. Перш за все, це вдала просторова і функціональна організація приміщень центрів з чітким розподілом на відкриту зону для клієнтів (front office), де розташовані всі робочі місця працівників відділів, які безпосередньо відповідають за взаємодію з клієнтами, та службову зону для внутрішніх користувачів (back office). По-друге, це принцип забезпечення оперативності першого контакту з відвідувачем центру та надання вичерпної інформації щодо діяльності центрів. По-третє, індивідуальний підхід до кожного, що звернувся до центру. Працівники відділу попередньої роботи з клієнтами повинні зробити все можливе, аби допомогти у вирішенні проблеми відвідувача, навіть якщо така особа не має права на отримання БПД або її справа не має очевидної судової перспективи чи мова йде про необхідність надання первинної право-

вої допомоги – юридичної консультації, допомоги у складенні заяви чи скарги тощо. Особливу увагу місцеві центри приділятимуть активній роботі з територіальними громадами. Останні вже працюють із різними категоріями населення, тож матимуть змогу допомагати тим громадянам, які не підпадають під категорію суб'єктів права на безоплатну вторинну правову допомогу, але мають в ній нагальну потребу.

«Усі, хто звертається до центрів, навіть ті, хто не входить до списку осіб, яким надається безкоштовна правова допомога, отримують фахові консультації. Наша філософія – ми не залишаємо без уваги жодної людини, яка звертається за допомогою», — розповідає про місію новоутворених місцевих центрів Міністр юстиції Павло Петренко. За його словами, найголовніше – зробити все можливе, аби людина, яка виїде з центру, мала розуміння де і яким чином їй вирішити свою життєву проблему: в правовий спосіб, у судовому чи досудовому порядку.

Правовий захист клієнтів центрів, представництво їхніх інтересів у судах здійснюють адвокати, які залучені до співпраці із центрами на

конкурсній основі. Головна мета такого конкурсного відбору, який проходить двічі на рік, – відбір правознавців з високим професійним рівнем, які виявили бажання працювати в царині надання безоплатної правової допомоги. Результати конкурсного відбору є підставою для укладення з адвокатами контрактів. Станом на сьогодні правовий захист та представництво інтересів у судах клієнтів центрів забезпечують біля 2,5 тис. адвокатів, відібраних на таких відкритих конкурсах, ще біля 2,5 тис. адвокатів перебувають в резерві.

Функціонує цілодобова гаряча лінія 0 (800) 213-103, зателефонувавши на яку дозвонювачі мають змогу отримати інформацію щодо роботи місцевих центрів, їх місце розташування, а також консультацію з приводу того, хто має право на безоплатну вторинну правову допомогу, та що потрібно для її отримання. Також з розташуванням місцевих центрів можна ознайомитися на сайті Координаційного центру з надання правової допомоги у розділі «Місцеві центри з надання безоплатної вторинної правової допомоги» (<http://www.legalaid.gov.ua/ua/local-centres>).

В.Дей

## Прес-конференція з заступником Міністра юстиції України Гією Гецадзе



21 липня 2015 року у Головному територіальному управлінні юстиції в Одеській області відбулася прес-конференція з заступником Міністра юстиції України Гією Гецадзе на тему: «Презентація пілотних проєктів органів юстиції Одеської області».

Гія Гецадзе проінформував присутніх про наступне.

1. Набрал чинності Наказ Міністерства юстиції України від 25.06.2015р. № 1062/5 «Деякі питання запровадження в Одеській області пілотного проєкту щодо розподілу функціональних обов'язків між особами, які приймають заяви у сфері державної реєстрації речових прав на нерухоме майно, та особами, які приймають рішення за результатами розгляду таких заяв, і принципу «екстериторіальності»».

Одним з основних нововведень є те, що відтепер заяви про державну реєстрацію прав та їх обтяжень, про внесення змін до запису Державного реєстру речових прав на нерухоме майно (у разі якщо такі зміни не стосуються виправлення технічних помилок), про взяття на облік безхазяйного нерухомого майна, про скасування, про відкликання заяви, що стосуються нерухомого майна, яке розташоване у межах Одеської області, можуть подаватися до будь-якого районного, міського, міськрайонного, міжрайонного управління юстиції Одеської області або Головного територіального

управління юстиції в Одеській області.

Цим наказом встановлено, що у разі подання до органу державної реєстрації прав заяв про державну реєстрацію прав та їх обтяжень, про внесення змін до запису Державного реєстру речових прав на нерухоме майно (у разі якщо такі зміни не стосуються виправлення технічних помилок), про взяття на облік безхазяйного нерухомого майна, про скасування, про відкликання заяви, що стосуються нерухомого майна, яке розташоване у межах Одеської області, відповідні рішення приймаються державними реєстраторами прав на нерухоме майно Головного територіального управління юстиції в Одеській області, крім випадків, передбачених Наказом Міністерства юстиції України від 02.04.2013 р. №607/5 «Про заходи щодо взаємодії органів державної реєстрації прав та їх посадових осіб», зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 02.04.2013 р. за № 534/23066.

2. Також, слід зазначити, що з метою оптимізації процесу надання адміністративних послуг у сфері державної реєстрації актів цивільного стану та створення сприятливих умов для їх отримання з 20 липня 2015 року набрав чинності Наказ Міністерства юстиції України від 09.07.2015 р. № 1187/5 «Про запровадження пілотного проєкту щодо подання заяв у сфері державної реєстрації актів цивільного стану через

мережу Інтернет».

Згідно з цим Наказом у місті Києві, Київській та Одеській областях запроваджено пілотний проєкт щодо подання заяв у сфері державної реєстрації актів цивільного стану через мережу Інтернет.

Затверджено Перелік відділів державної реєстрації актів цивільного стану – учасників пілотного проєкту та Порядок роботи веб-порталу «Звернення у сфері державної реєстрації актів цивільного стану», який визначає механізм подання фізичними особами до відділів державної реєстрації актів цивільного стану заяв у сфері державної реєстрації актів цивільного стану з накладенням електронних цифрових підписів або звернень щодо формування таких заяв через мережу Інтернет.

Також затверджено Порядок розгляду відділами державної реєстрації актів цивільного стану – учасниками пілотного проєкту заяв у сфері державної реєстрації актів цивільного стану, поданих через мережу Інтернет, який регламентує дії працівників відділів державної реєстрації актів цивільного стану – учасників пілотного проєкту при розгляді заяв фізичних осіб у сфері державної реєстрації актів цивільного стану з накладенням електронних цифрових підписів або звернень щодо формування таких заяв, поданих через мережу Інтернет.

К. Петрова,  
власкор газети «Міграція»

# Міграційна ситуація в Кіровоградській області: стан, проблеми і шляхи їх вирішення



**Гончаренко**  
**Володимир Олександрович,**  
**Начальник УДМС України в**  
**Кіровоградській області**

## Кіровоградська область

Кіровоградська область розташована у центральній частині України та була утворена 10 січня 1939 року. Чисельність населення складає 99 2870 осіб. Територія області становить 24,6 тис. кв. км.

Перші документальні згадки, які можна пов'язати з історією Кіровоградщини, датуються XVIII століттям. Вони стосуються заснування на території степового краю військових поселень, об'єднаних у Новосербію. Згодом там було побудовано фортецю Святої Єлисавети, яка стала форпостом держави на півдні, адміністративним та військовим центром краю. Близько тридцяти років форт виконував свої прямі функції. Пізніше поблизу фортеці з'явилося і цивільне поселення, з 1764 року слобода стала центром Єлисаветградської провінції, а з 1775 року – отримала права міста, яке назвали Єлисаветградом.

Фортеця Святої Єлисавети майже повністю збереглася до нашого часу без будь-яких реставраційних чи консерваційних заходів. Нині фортеця – це меморіальний комплекс «Фортечні вали» і становить собою унікальну фортифікаційну пам'ятку XVIII століття, єдину в Європі земляну фортецю.

У той час вигідне розташування Єлисаветграда сприяло його зростанню і розвитку. Єлисаветград став одним із перших українських міст, в якому було запущено електричний трамвай, збудовано телефонну станцію, телеграф. На межі XIX–XX століть місто стало відомим завдяки високому рівню розвитку освіти, там функціонувало більше двадцяти гімназій, училищ, семінарій, були чоловічі та жіночі школи, а також музичні та театральні заклади. У 1882 році саме у Єлисаветграді було відкрито перший український професійний театр.

Ще й досі Кіровоград вражає своєю архітектурою: міські будинки проектувалися за індивідуальними замовленнями в різних архітектурних стилях відомими архітекторами того часу.



Управління ДМС України в Кіровоградській області та його 24 територіальні підрозділи, пройшовши період становлення, наразі ефективно та повною мірою забезпечують реалізацію державної політики у сфері міграції відповідно вимогам сьогодення. Пріоритетами у роботі служби повсякчас залишається якісне надання адміністративних послуг громадянам, дотримання і виконання чинного законодавства та постійне підвищення професіоналізму співробітників.

2015 рік став роком практичної реалізації однієї з умов лібералізації візового режиму з ЄС – впровадження біометричних паспортів для виїзду за кордон. До процесу долучилось Управління ДМС в Кіровоградській області. З 12 січня 2015 року було розпочато прийом документів для

ого року оформлено 14 580 біометричних документів та закордонних паспортів без електронного носія. А з 1 квітня розпочато прийом громадян з питань оформлення закордонних паспортів для дітей до 16 років. Нині оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон здійснюється в Управлінні та Олександрійському міському відділі, в подальшому для зручності та доступності отримання цієї послуги планується встановлення відповідного обладнання в інших районах обласного підпорядкування.

Продовжується активна робота з надання послуг вимушеним переселенцям з тимчасово анексованого Криму та східних областей, де проводиться антитерористична операція. З метою постійного поліпшення даного напрямку роботи та координації дій з обласною державною адміністрацією та іншими

осіб, керівництво УДМС в області постійно бере участь у спільних нарадах, круглих столах, зустрічах з переселенцями.

На даний час у Кіровоградській області проживає понад 10 тисяч переселенців. Підрозділами Управління ДМС України в області адміністративні послуги надано 2337 переселенцям з Криму та східних областей України, зокрема 315 осіб отримали паспорти громадянина України, місце проживання зареєстрували 547. На виконання Постанови Кабінету Міністрів України №79 «Деякі питання оформлення і видачі довідки про взяття на облік особи, яка переміщується з тимчасово окупованої території України або району проведення антитерористичної операції» територіальними підрозділами УДМС була налагоджена співпраця у даному напрямку з органами внутрішніх справ, вико-

на облік внутрішньо переміщеної особи 8304 переселенцям.

Пріоритетом у роботі мі-

початку року виявлено та притягнуто до адміністративної відповідальності 186 іноземних громадян

авіаційного університету.

З початку року на підставі заяв, які надійшли на адресу територіальних



граційної служби області та його територіальних підрозділів залишається робота із застосування адміністративного законодавства щодо порушення паспортних правил громадянами України та протидії нелегальній міграції. Відповідно, було вжито заходів з активізації роботи у цих напрямках.

З метою посилення контролю за виконанням законодавства в міграційній сфері була налагоджена взаємодія з міськрайорганами УМВС в області щодо роботи з проведення спільної перевірки законності перебування на території області іноземних громадян, підозрюваних у вчиненні кримінальних правопорушень, та прийняття відповідних рішень. На постійній основі ведеться робота з проведення профілактичних заходів щодо відпрацювання місць можливого перебування іноземців та осіб без громадянства. З

за ст. 203 Кодексу України про адміністративні правопорушення (КУпАП) за порушення правил перебування на території України, 36 адміністративних протоколів складено на громадян України (ст. 205 КУпАП). Прийнято 25 рішень відносно нелегальних мігрантів про примусове видворення за межі України.

Активно проводиться і роз'яснювальна робота щодо запобігання порушенням міграційного законодавства. Міграційники області тісно співпрацюють з адміністраціями навчальних закладів, де здобувають освіту іноземці, та проводять зустрічі та спільні заходи, зокрема урочистості з вручення документів. На обліку на даний час перебуває 617 студентів-іноземців, які навчаються у Кіровоградському національному технічному університеті та Кіровоградській льотній академії Національного

підрозділів УДМС в області, було прийнято рішення та оформлено 112 посвідок на тимчасове проживання, 165 дозволів на імміграцію в Україну, 350 посвідок на постійне проживання. Також було оформлено 105 матеріалів з питань громадянства.

Завдяки фаховості і професіоналізму керівництво та колектив УДМС України в Кіровоградській області готові до новацій у роботі, зокрема щодо продовження реалізації Закону України «Про Єдиний державний демографічний реєстр та документи, що підтверджують громадянство України, посвідчують особу чи її спеціальний статус» і легалізації візового режиму з ЄС, та створення механізмів вирішення міграційних проблем.

**Управління ДМСУ в**  
**Кіровоградській**  
**області**



оформлення паспортів громадянина України для виїзду за кордон з безконтактним електронним носієм. За 6 місяців поточно-

службами, які займаються питаннями влаштування, забезпечення житлом та соціального забезпечення внутрішньо переміщених

навчої влади та місцевого самоврядування. Наразі проставлено відмітки про реєстрацію місця перебування в довідці про взяття



# Українські переселенці повертаються у визволені міста Донбасу



Люди повертаються додому, сподіваючись на перемир'я, яке насправді дуже хитке. Місцеві мешканці повертаються у небезпечні і напівзруйновані міста Донбасу.

Коли на початку березня Україна і проросійські терористи оголосили перемир'я, Оксана Мандріченко, разом з чоловіком і сином, повернулася у власний дім в Попасній, неподалік від лінії фронту. Сім'я сподівалася, що перемир'я буде хоч якось зберігатися, але невдовзі обстріли відновилися. Про це пише Wall Street Journal. Минулого тижня артилерійський снаряд поцілів у будинок

сім'ї. На щастя, ніхто не постраждав. Але на подвір'ї з'явилися нові кратери від вибухів ракет, випущених з установки «Град». «Перемир'я наче працювало. Тому ми повернулися. А потім все знову почалося. Обстріли тут тривають щонаочі з другої до п'ятої години. Це вже стало нормою», – каже Оксана. Її дім стоїть всього за 50 метрів від розташування позиції Збройних сил України.

Видання нагадує, що за весь період хиткого перемир'я в Донбасі загинула тисяча людей, разом з учасниками боїв і мирними мешканцями. Дипломатичні спроби зупинити війну та інтегрува-

ти окуповані території назад в Україну зайшли в глухий кут. Терористи, яких підтримує Кремль, вимагають від Києва широкую автономію і право блокувати вступ України в ЄС і НАТО. Але український уряд не погоджується з цим і пропонує лише розширення самоврядування в рамках децентралізації. Однак бойовикам цього мало. Міжнародні спроби врегулювати конфлікт теж не дають очікуваного результату. Захід продовжив економічні санкції проти Росії, але це не змусило Кремль відмовитися від постачання зброї і надсилання військових на Схід України.

Також неназваний західний дипломат у Києві прокоментував New York Times, що підписані мінські угоди «не достатньо хороші». За його словами, вони не вирішують проблему, а лише створюють менш напружену атмосферу, яка сприяє продовженню переговорів.

Тим часом міжнародні спостерігачі ОБСЄ підтверджують напади проросійських терористів на визволені міста, такі як Попасна і Мар'їнка. До війни в Попасній жило 22 тисячі людей. Після початку бойових дій там залишилася лише половина. Однак останнім часом, за словами майора Збройних сил України Юрія Оніщенка, кількість мешканців у місті зростає на тисячу осіб. Люди повернулися, але тепер знову розмірковують, чи варто там залишатися. Днями снаряд пошкодив комунікації і залишив місто на чотири дні без води. «Люди тільки повернулися, і їм

знов доводиться ховатися у підвалах чи тікати до родичів. Ситуація в місті нестабільна», – говорить Оніщенко.

Мандріченки кажуть, що разом із сусідами просили військовослужбовців Збройних сил України розмістити свою позицію десь подалі, але їм відповіли, що це не можливо. Сім'я має намір знову покинути свій дім якщо бої продовжаться. Але Микола Мандріченко скаржиться, що не може знайти роботу в Києві. Тому він не хоче їхати з міста, яке опинилося на лінії фронту. «Ми тут як мішені. У чий будинок чи в кого поцілять наступного разу – це лише питання часу», – каже Оксана Мандріченко. У цей же час, багато людей не можуть виїхати із зони АТО.

7 липня на пунктах в'їзду-виїзду в зону АТО почала працювати електронна система перепусток, покликана скоротити терміни і підвищити якість перевірок, а також подолати корупцію при видачі пропусків і позбутися черг на пропускних пунктах. Для подачі заявки на отримання перепустки спочатку необхідно зареєструватися на відповідному сайті, потім вибрати координаційний пункт, через який планується проїзд, і заповнити поля з особистими даними: ім'я, прізвище, дата народження, телефон та ідентифікаційний код (за бажанням), дані паспорта, адреса фактичного проживання та реєстрації, вказати маршрут і мету поїздки. Також пропонується завантажити електронний формат фотографії.

dt.ua

## На окупованій частині Луганщини свої переселенці – внутрішні

Люди масово залишають населені пункти по обидві боки лінії зіткнення. Ті, у кого немає можливості виїхати на «велику землю», в Україну, кидають зруйновані будинки і перебираються вглиб зайнятої сепаратистами зони – туди, де ризик загинути від випадкового осколка або прямого влучання менше.

На території Луганського національного університету вже півроку живуть сім'ї внутрішніх переселенців, які залишили міста і селища поруч із зоною бойових дій – від Первомайська уздовж Бахмутки до північної околиці обласного центру.

Люди, чий будинок зруйнований війною, туляться в маленьких кімнатках колишніх студентських гуртожитків. Але вони й цьому раді – йти їм нікуди, багато хто позбувся не тільки житла: втратили роботу, залишилися без засобів до існування. Живуть «на пташиних правах».

Навесні так звана «влада» угруповання «ЛНР», яке визнане в Україні терористичним, пообіцяла їм віддати дачні ділянки під Луганськом. Але справа так і не зрушила з місця, розповідає Оксана Горлова, біженка з села Сміливе, де майже кожного дня не вщухають перестрілки.

Оксана каже, що мешканці села, які так і не дочекалися перемир'я, зараз знову почали виїжджати у більш спокійні міста, такі як Луганськ.

Вживає кожна сім'я в гуртожитку по-різному: ті, хто мають родичів-пенсіонерів, можна сказати, щасливчики – пенсії почали платити більш-менш регулярно. Решта сімей, які складаються з дорослих і дітей, виживають як можуть – не гребують будь-яким підробітком, щодня чекають гуманітарку від волонтерів та військових підрозділів, які раз на кілька днів привозять їжу.

Тому, щоб не голодувати, переселенці, ризикуючи життям і здоров'ям, їздять до себе додому, на небезпечні території біля лінії зіткнення, – садити городи.

**Угруповання «ЛНР» взялося створювати реєстр покинутого житла**

Переселенка з Червоного Яру (це передмістя Луганська поблизу Станиці Луганської) Ольга Васіна показує свою кімнату в гуртожитку, в якій вона живе разом із чоловіком і двома дітьми. Холодильника у них немає. На початку літа комендант поставив умову: або платити оренду в розмірі 50 гривень у місяць, або його

заберуть. У сім'ї, де підробляє тільки чоловік, користуватися холодильником вважається розкішшю. Доводиться не відходити від плити – готувати їжу на один раз.

Переселенці, чий зруйнований будинок розташований за останніми блокпостами, розуміють, що повернутися можна буде не скоро. Пам'ять про пережите ще свіжа.

«У нас спочатку українська влада стояли на Бахмутці, а потім зайшли «ополченці» і почалася війна. Були вбиті серед мирних, я взяла сумку з речами і поїхала звідти», – розповідає Оксана Горлова.

Але головні випробування для цих переселенців ще попереду. Невизнані луганські вищі хочуть наприкінці літа здати гуртожиток новим студентам. Куди подітися переселенцям? Відповісти на це запитання в підконтрольному угрупованню «ЛНР» Луганську не може ніхто.

У Луганську тим часом створюють реєстр покинутого господарями житла. І не виключено, що проблеми цих біженців будуть вирішувати за рахунок тих, хто, в свою чергу, виїхав із зайнятого бойовиками обласного центру.

www.radiosvoboda.org

Сторинку підготувала Тетяна Белец – власкор газети «Міграція»



Ольга Васіна, переселенка з Червоного Яру



Оксана Горлова, біженка з села Сміливе



# Іван Сірко — кошовий отаман Запорозької Січі

*Вісім разів Запорозька Січ обирала Івана Сірка кошовим отаманом. У 60–70-ті роки XVII ст. Україна не знала людини, яка б могла зрівнятися з ним за популярністю. Загальне визнання й безмежну вдячність сучасників набула очолена Іваном Сірком героїчна боротьба козацтва проти турецько-татарських орд, що загрожували геноцидом українському народові.*

Народився Іван Сірко на Поділлі, походив із родини дрібної православної української шляхти. Час його народження, ймовірно, припадає десь на початок XVII ст. Наприкінці двадцятих років йому випало бути в морському поході запорозьких козаків на турецьку фортецю Трапезунд. Разом з Богданом Хмельницьким він веде переговори з французьким послом у Варшаві графом де Брежі щодо участі запорозьців у війні з Іспанією. Переговори завершилися успішно, і 19 квітня 1645 року було укладено угоду про набір на французьку службу козацького корпусу з 2,5 тис. козаків.

У жовтні 1645 року козацький корпус з Іваном Сірком на чолі на французьких кораблях відправився з Гданська до Франції. У морському бою під Дюнкерком козаки розбили іспанську ескадру, захопили кілька кораблів із гарматами і, сівши на них, нічним десантом з моря вдерлися у фортецю. Успіх бою та козацька звитяга страшенно здивували французів. Із Дюнкерка козацька ескадра пішла курсом до порту Кале, звідки, розігнавши іспанців, десантувалася на берег і протягом двох років успішно визволяла французькі землі.

З європейською славою повернувся Іван Сірко з козаками в Україну в 1647 році й відразу активно включився у Визвольну війну під проводом Богдана Хмельницького. У 1653 році Сірко особливо відзначився у битві з поляками під Жванцем. Ще два з половиною десятиріччя Іван Сірко боронив рідну землю від ханських орд і ніколи не знав поразок (явище у світовій історії унікальне).

Хоча сам Іван Сірко, разом із Запорозькою Січчю, не склали присягу цареві в 1654 році (не було його і на Переяславській раді), проте він нерідко підтримував старшин промосковської орієнтації. Так, Іван Сірко очолював повстання проти Івана Виговського, який прагнув розірвати союз із Москвою, котра загрожувала державності України.

Під час народного повстання 1658–1659 років кошового отамана обрали калницьким полковником. Наприкінці 50-х — на початку 60-х років Іван Сірко організував походи проти турецько-татарських нападників. Навесні 1660 року із Січі вийшли два козацькі загони. Перший спустився Дніпром до того місця, де обабіч ріки сто-

яли турецькі фортеці. Другий попрямував до Очакова, поблизу якого зосередилися турецько-татарські війська. Ці загопи завдали водночас два удари по фортецях Аслам-Кермень та Очаків. Запорозьці обох загонів благополучно повернулися на Січ, привели багато полонених татар для обміну на бранців. У 1663 році Сірко здійснив два походи на перекопські укріплення. Це паралізувало головні орди кримського хана й унеможливило його вихід із півострова та об'єднання з польським військом.

8 січня 1664 року Сірко повів загін запорозьців до Дніпра, на Тягин, щоб зруйнувати турецькі укріплення. У той час Польща зробила останню спробу відвоювати Лівобережну Україну. Король Ян Казимир, який очолював шляхетське військо, марно чекав протягом усього грудня свого спільника — кримського хана. Докладаючи зусиль, аби повернути на свій бік козацького ватажка, популярність якого дедалі зростала, король навіть послав йому із Шаргорода 300 золотих червінців і золотий ланцюг. Кошовий отаман, звичайно, не спокусився на це. Польське військо з великими труднощами просувалося по Лівобережній Україні, вельми ослаблене й тим, що в його тилу — на Правобережжі — ширилося повстання, душею якого став Іван Сірко, чий відозви до народу також зробили свою справу.

Уже 1 березня 1664 року на території від Дністра до Дніпра владу Речі Посполитої було ліквідовано. Похід королівських військ на Лівобережну Україну закінчився цілковитим провалом. Після Андрусівського перемир'я 1667 року між Московією і Польщею, за яким Правобережжя України цар віддав Польщі, Іван Сірко займає антимосковську позицію. Водночас він продовжує активні воєнні дії проти татар. Один із найбільших походів відбувся восени 1667 року, коли Іван Сірко та кошовий Іван Ріг, який замінив його на отаманстві, повели з Січі кількатисячне військо на Кримське ханство. Козаки пройшли через увесь півострів і перебували там понад тиждень.

Після походів 1667 року Іван Сірко вирушив на Слобожанщину. Зиму 1667–1668 років він провів із родиною в слободі Артемівці (поблизу Мерефи), де жила його дружина Софія з синами Петром та Романом і двома дочками. Там до нього

дійшла звістка про народне повстання проти царських воевод. Він одразу ж створює невеликий загін, з яким іде на об'єднання з повстанцями, а потім очолює їх. У березні того ж року харківський полковник привів свій загін, який налічував уже три тисячі чоловік, до Харкова, де одразу ж вибухнуло повстання.

Царський гарнізон виявився сильним, добре оснащеним гарматами. Повстанці змушені були відступити, а під Охтиркою зазнали тяжкої поразки. Іван Сірко перейшов на Запорозжя, де продовжив боротьбу з турецько-татарськими ордами. Маємо дані про чотири походи в Крим протягом 1668 року. Під час третього було знищено три тисячі ординців, а півтисячі захоплено в полон. Четвертий же знаменний тим, що запорозьці дійшли до Бахчисарая. Тим часом на Січі сталися зміни: тут владу тимчасово захопив татарський ставленник Петро Суховій. Сіркові довелося з ним та його спільниками вести боротьбу, в якій його підтримав гетьман Петро Дорошенко, котрий згодом прийняв турецький васалітет.

У квітні 1672 року Івана Сірка підступно схопив, закував у кайдани й видав царським властям полтавський полковник Федір Жученко, який із кількома генеральними старшинами висунув проти нього брехливі звинувачення.

З Батурина Сірка спочатку відвезли до Москви. А далі царський уряд без суду й слідства заслав «державного злочинця» Івана Сірка до Сибіру, в Тобольськ. Москва не бажала мати в Україні гетьманом таку енергійну та популярну людину. Не забули Сіркові й керівництво повстанням проти воевод.

Дізнавшись про відсутність знаменитого полководця, татарські мурзи дедалі частіше стали нападати на Січ. Втрутився в цю справу польський король Ян Собеський, який наполягав на звільненні Івана Сірка, вказуючи царю на зростаючу загрозу Росії та Польщі з боку Османської імперії. Повернувшись із заслання, Іван Сірко очолює перший похід запорозьких козаків проти турецької фортеці на Дніпрі — Аслам-Кермень, а потім — проти Очакова. Він не знав перепочинку: ледь завершивши один похід, виступав в інший. Оточений ореолом непереможності, славетний кошовий викликав у ворогів страх.

Навесні 1675 року козацький отаман вирушив зі своїм вій-



ськом проти ханських орд і турецьких яничарів Ібрагіма-паші, що вдерлися на українські землі. Нападники зазнали нищівного удару від запорозьців. А в наступні роки ним було здійснено ще кілька блискучих операцій, які зупинили похід військ Оттоманської Порти на Чигирин.

Запорозькі козаки взяли участь у відбитті другого, так званого Чигиринського походу стотисячного турецько-татарського війська, яке взяло в облогу Чигирин, плануючи після завоювання цього міста зробити його плацдармом для загарбання Правобережної, а потім й усієї України. Чигирин захищали 40-тисячна царська армія під командуванням Григорія Ромодановського й 20-тисячне козацьке військо на чолі з гетьманом Іваном Самойловичем. У 1677 році після безуспішної тритижневої облоги турки й татари змушені були ретируватися з України. У 1678 році до Чигиринського прийшло 200 тисяч турецьких і татарських військ, їм протистояли 70-тисячна царська армія й 50 тисяч українських козаків. І цей похід виявився безплідним для турецько-татарських військ, хоч вони й зайняли і зруйнували місто. На військовій раді козаки вирішили знищити великий морський транспорт із продовольством, котрий був відправлений із Константинополя. В Очакові хлібні запаси через мілководдя Дніпра були перевантажені з 15 каторг і 7 кораблів на 130 дрібних суден.

Звідти флотилія рушила до Кизи-Керменя, котрий турецьке командування намаглося використати як продовольчу базу для постачання своїх військ. Запорозьці пропустили турецькі кораблі в Дніпро, а потім із тилу вдарили по них. Бій був коротким, в його результаті козаки узяли 500 полонених, а також захопили 7 гармат, 20 прапорів і все продовольство. Для турецького війська, яке й до того терпіло від нестачі продовольства і фуражу, це була велика втрата. Після цього запорозьке військо, на чолі з Іваном Сірком, пішло на Буг. Козаки спалили турецькі мости, знищили варту й захопили багато підвод із різними запасами. Саме з цим турецьким походом історична традиція пов'язує знамениту відповідь запорозьців та їхнього кошового отамана Івана Сірка турецькому султану. Невдовзі Сірко тяжко занедужав і поїхав із Січі в село Грушівку. Там 1 серпня 1680 року бойовий батько козаків одійшов на вічний спочинок. Запорозьці перепроводили тіло свого улюбленого ватажка на Січ. Наступного дня викопали могилу в полі й з військовими почестями поховали його.

У численних піснях і думах, які народ склав про Івана Сірка, кошовий виступає народним героєм, запорозьким вождем, непереможним козацьким полководцем.

*Роман Кухаренко,  
власкор газети «Міграція»*

## Колегія Держприкордонслужби розглянула стан оперативно-службової діяльності у першому півріччі 2015 року

9 липня 2015 року в Адміністрації Держприкордонслужби відбулося засідання колегії відомства, на якому розглядався стан оперативно-службової діяльності упродовж першого півріччя та стан протидії корупції у прикордонному відомстві. Також на колегії були окреслені першочергові завдання щодо посилення цієї роботи у другому півріччі.

У ході засідання Голова Держприкордонслужби генерал-полковник Віктор Назаренко зауважив, що впродовж першого півріччя основні зусилля прикордонного відомства були зосереджені на виконанні, в межах компетенції, Мирного плану Президента України. Крім того, Держприкордонслужбі доводилося діяти в період проведення важливих заходів системного реформування і розвитку відомства, які здійснюються в умовах триваючої російської агресії. Комплекс проблем, пов'язаний зі збройним конфліктом на Сході країни, доповнювався активізацією правопорушників на інших ділянках державного кордону. Окремо Віктор Назаренко наголосив на безумовному та своєчасному виконанні прикордонним відомством завдань Глави держави щодо лібералізації візового режиму ЄС для нашої країни.

Хвилиною мовчання присутні вшанували пам'ять 64 прикордонників, які загинули в ході збройного протистояння на Сході країни. Крім того, за час бойових дій 391 військовослужбовець дістав поранення, а 10 вважаються зниклими безвісти. Загалом в антитерористичній операції вже взяла участь понад 12 тис. співробітників Держприкордонслужби.

З початку року російські найманці 260 разів обстрілювали підрозділи та блокпости, на яких несуть службу військовослужбовці Державної прикордонної служби.



Зафіксовано 13 бойових зіткнень та підривів техніки на вибухових пристроях, закладених диверсійно-розвідувальними групами. Загалом було зафіксовано політ 889 літальних апаратів, за допомогою яких російсько-терористичні війська проводили повітряну розвідку. За шість місяців на лінії зіткнення підрозділами Державної прикордонної служби, у взаємодії з іншими правоохоронними органами, у 1030 випадках було припинено вивіз товарів на підконтрольну бойовикам територію на загальну суму понад 223 млн гривень.

Загалом за перше півріччя 2015 року через державний кордон було пропущено 34,5 млн осіб та 8,5 млн транспортних засобів (без врахування зони АТО). За звітний період у пропуску через державний кордон відмовлено понад 25 тис. осіб, 6 тис. з яких – громадяни Російської Федерації. Крім того, за незаконне перетинання кордону було затримано майже 11 тис. осіб, з них майже 700 – незаконні мігранти.

Під час незаконного переміщення через кордон було виявлено та вилучено 400 одиниць зброї та понад 8 тис. боеприпасів, 2,8 кг вибухових та 78 кг наркотичних речовин.

Також на засіданні було зауважено, що важливим

чинником впливу на обставинку було посилення протидії незаконній діяльності на державному кордоні та зловживання службовим становищем серед персоналу відомства.

Саме тому Державна прикордонна служба активно продовжує комплекс заходів щодо протидії протиправній діяльності на кордоні, визначених Президентом України на нарадах з керівниками правоохоронних відомств у Львові та Одесі 2 і 8 липня, відповідно. У зв'язку з цим суттєво активізовано роботу підрозділів внутрішньої безпеки.

Усього з початку року співробітниками підрозділів внутрішньої безпеки здійснено 1637 перевірок порядку несення служби у пунктах пропуску через державний кордон та на ділянках відділів прикордонної служби. За їх результатами притягнуто до адміністративної відповідальності понад 1700 осіб, звільнено з лав Держприкордонслужби 24 особи, у 35 випадках виявлені порушення містили ознаки корупційних проявів. На засіданні йшлося про те, що Держприкордонслужба і в подальшому вестиме безкомпромісну боротьбу із корупційними проявами.

dpsu.gov.ua

## Прикордонники обговорили питання подальшої співпраці та отримали від представників уряду США автомобільну техніку

22 липня 2015 року до Окремої комендатури охорони і забезпечення Держприкордонслужби, яка знаходиться в Борничах, завітав заступник державного секретаря США з міжнародних питань у сфері боротьби з незаконним обігом наркотиків та правоохоронних питань Вільям Броунфілд. Офіційний візит відбувся у рамках співробітництва Адміністрації Держприкордонслужби з Державним департаментом США.

Під час зустрічі з першим заступником Голови Державної прикордонної служби України Василем Серватюком було обговорено питання щодо подальшого співробітництва у сфері міжнародно-технічної допомоги. Зокрема було прийнято рішення про надання урядом США додаткової технічної допомоги в розмірі 750 тисяч доларів США з метою удосконалення управління діяльністю відділів прикордонної служби. Мета цього проекту полягатиме в подальшому вдосконаленні інтегрованого управління кордонами для наближення його до європейських стандартів.

Під час візиту заступник державного секретаря США пан Броунфілд мав можливість також ознайомитись з підготовкою мобільних прикордонних підрозділів. Прикордонниками були продемонстровані елементи від-



працювання вправ з вогневою підготовки, ведення рукопашного бою, а також злагодженості дій під час проведення антитерористичних заходів та тактичних завдань. В рамках візиту Вільям Броунфілд вручив персоналу прикордонного відомства ключі від двох броньованих автомобілів «Chevrolet Suburban».

Загалом в рамках проекту «Посилення спроможності Державної прикордонної служби України у сфері виконання службової діяльності» прикордонним відомством було отримано від уряду США автомобільну техніку, тепловізійні прилади, засоби індивідуального захисту на суму майже 8,6 млн доларів США.

Під час виступу перший заступник Голови Державної

прикордонної служби України генерал-лейтенант Василь Серватюк подякував пану Броунфілду за надану урядом США допомогу та підтримку в рамках проекту та запевнив, що отримані засоби та техніка вже використовуються прикордонниками у службовій діяльності.

У свою чергу заступник державного секретаря США з міжнародних питань у сфері боротьби з незаконним обігом наркотиків та правоохоронних питань пан Броунфілд запевнив у подальшій співпраці та повідомив, що за необхідності Держприкордонслужбі буде надана експертна допомога в розробці програм підвищення кваліфікації та професійної підготовки для військовослужбовців ДПСУ.

dpsu.gov.ua

## На Закарпатті прикордонники перекрили ще один канал переправлення незаконних мігрантів в країни ЄС



## В Одесі на орендованих квартирах затримали 20 незаконних мігрантів з Афганістану та 3 організаторів «подорожі»



Підрозділами Південно-го регіонального управління Державної прикордонної служби України та спецпідрозділом Головного відділу боротьби з корупцією та організованою злочинністю Управління служби безпеки України в Одеській області викрито транскордонне злочинне угруповання, члени якого організували незакон-

не переправлення осіб через державний кордон України. Вони займалися переправлянням мігрантів, вихідців з країн центральної Азії та арабських країн, за що отримували з кожного «мандрівника» 10-15 тис. доларів США.

У результаті проведеної операції в місті Одесі затримано 3 організаторів даного каналу. Один з них – грома-

дянин Російської Федерації афганського походження, який організував незаконне переправлення мігрантів з Російської Федерації в Україну, ще двоє громадян Афганістану, які мешкали в Україні, займалися транзитним переправлянням мігрантів через Україну до країн Європейського Союзу.

Під час проведення обшуків на орендованих квартирах в місті Одеса правоохоронцями загалом виявлено 20 незаконних мігрантів з Афганістану, з яких 10 дітей. Організатори готували їх до чергового переправлення через державний кордон України до європейських країн.

Тривають слідчі дії, організаторам загрожує позбавлення волі на строк від 5 до 8 років.

psu.gov.ua

Комплексною міжвідомчою групою у складі співробітників Державної прикордонної служби України, МВС та прокуратури у результаті проведення комплексу заходів було виявлено ще один канал переміщення незаконних мігрантів.

Інформацію про його існування отримали оперативні співробітники прикордонного відомства. У рамках оперативно-розшукових заходів для встановлення причетних осіб та маршрутів руху були залучені співробітники Західного регіонального

управління, Львівського та Чопського прикордонних загонів.

Реалізуючи отриману інформацію, міжвідомча група на Закарпатті затримала 2 групи «вічних мандрівників» з Афганістану, загалом 7 громадян. Також були затримані посібники протиправної діяльності, які перевозили мігрантів на автомобілях. Ними виявилися 2 громадян України. Вони організували доставку афганців з Львівської області в Закарпатську.

Розпочато кримінальне провадження. Правопору-

шення задокументовано. Наразі триває робота по виявленню решти організаторів та посібників, які причетні до каналу незаконної міграції.

Нагадаємо, що з 15 червня триває міжвідомча операція «Кордон-2015», основна мета якої – це протидія незаконній міграції. У ході операції оперативні підрозділи Держприкордонслужби, спільно з іншими правоохоронними відомствами, вже виявили 450 незаконних мігрантів, з яких 41 – неповнолітні.

dpsu.gov.ua



**З 15 лютого, від початку набуття чинності Мінськими угодами, бойовики здійснили понад 7000 обстрілів позицій сил АТО**

## Президент провів розмову у «Нормандському форматі»



Президент України Петро Порошенко провів телефонну розмову з федеральним канцлером Німеччини Ангелою Меркель, президентом Франції Франсуа Олландом та президентом Росії Володимиром Путіним.

Співрозмовники обговорили результати останнього засідання Тристоронньої контактної групи та її чотирьох підгруп, яке відбулося 21 липня у Мінську.

Президент України констатував погіршення безпекової

ситуації на Донбасі, зокрема збільшення кількості обстрілів з боку бойовиків.

Учасники розмови наголосили на необхідності забезпечення належного моніторингу і верифікації режиму припинення вогню з боку ОБСЄ і підтримали ініціативу Президента України щодо невідкладного підписання в рамках Тристоронньої контактної групи домовленості щодо відведення танків, гармат калібром до 100 міліметрів і мінометів.

Глава Української держави особливо наголосив на необхідності звільнення усіх заручників, в тому числі незаконно утримуваних осіб на території Росії, зокрема Надії Савченко.

Сторони привітали досягнуті в рамках Тристоронньої контактної групи рішення щодо відновлення зруйнованих об'єктів водної інфраструктури та залізничних шляхів.

ри та залізничних шляхів.

Особливу увагу було приділено невідкладному створенню в районі лінії розмежування гуманітарно-логістичних центрів, де українці з окупованих територій зможуть придбати продукти та ліки за прийнятними цінами.

Співрозмовники також обговорили питання майбутніх виборів у деяких районах Донецької та Луганської областей. У цьому контексті Петро Порошенко особливо наголосив на неприпустимості проведення запланованих на 18 жовтня і 1 листопада псевдовиборів, які не матимуть юридичних наслідків.

Співрозмовники домовилися прискорити укладення угоди у форматі Україна – Європейський Союз – Росія щодо постачання російського газу до України.

[president.gov.ua](http://president.gov.ua)

**Кара за збитий Боїнг: Росія таки ветувала трибунал**



Росія не дала створити міжнародний трибунал щодо малайзійського Боїнга. Голосування відбулося у Нью-Йорку.

За створення міжнародного суду висловились 11 країн, 3 утримались. Росія очікувано виступила проти. Представник Малайзії висловив жаль з приводу неприйняття резолюції.

Тепер Україна має змогу звернутися в головний орган ООН — Генасамблею. Якщо там ідею трибуналу підтримають, вето Росії теоретично можна буде обійти. Раніше постпред України при ООН Юрій Сергєєв заявив, міжнародний суд щодо Боїнга все одно створять.

[vikna.stb.ua](http://vikna.stb.ua)

**За даними ООН з початку в зоні бойових дій загинуло близько 7000 осіб, 17 000 отримали поранення**

## Головою Луганської ОДА призначено волонтера Георгія Туку



Президент призначив та представив нового очільника облдержадміністрації, керівника волонтерської організації «Народний тил», який обіцяє боротися з копанками 22 липня 2015 року Президент України Петро Порошенко підписав указ № 448 про призначення Георгія Борисовича Туки головою Луганської обласної державної адміністрації. Про це повідомляється на офіційному сайті Президента.

У цей же день, під час робочої поїздки до Луганщини, Порошенко представив активу області нового голову облдержадміністрації.

Після наставлянь Президента Георгій Тука, взявши слово, особливо увагу звернув на копанки, порівнюючи людей, які на них працюють, з рабами.

«Я думаю, що луганчани мають

зрозуміти: жити з копанками – соромно. Це позаминулий рік. У той же час, коли відомі вам люди, перетворюючи вас на рабів, живуть навіть не у нашій країні, їхні діти вчать за кордоном, а ваші чоловіки, доживаючи до 40-45 років, гинуть у копанках. Я переконаний, що нам вдасться зламати це кризове явище, і ми повернемо славу Луганщини. За одну добу я отримав 3 інвестиційні проекти, бо люди вірять у мене безпосередньо, вірять у майбутнє нашої країни. Я доведу вам власним прикладом, що можна керувати краєм, не збагачуючись, не крадучи і таким чином збагачуючи мешканців цієї землі. Я сподіваюся на вашу підтримку», – сказав новопризначений голова Луганської ОДА.

[OstanniPodii.com](http://OstanniPodii.com)

## У заручниках у бойовиків залишаються близько 200 українців, – радник голови СБУ

У заручниках у бойовиків утримуються близько 200 українців, заявив новопризначений радник голови Служби безпеки України Юрій Тандіт.

«Ми говоримо про цифру близько 200 осіб», – сказав він на брифінгу в Києві.

За словами Тандіта, біля 60 – цивільні особи, решта має відношення до Збройних сил і добровольчих батальйонів.

Він підкреслив, що цифра в 200 осіб приблизна, тому що бувають випадки, коли серед тих, кого вважали безвісти зниклими, є живі.

«Ми напередодні знайшли сліди одного з наших хлопців, живого, який знаходиться зараз в одному з районів Белгород-

ської області РФ. Слава Богу, він живий... Ми будемо його шукати, щоб повернути додому в Україну», – розповів радник голови СБУ.

При цьому він підкреслив: «Кожен день проходять операції. Ми зараз ведемо переговори з організаціями, які мають відношення до РФ... Припускаємо, що всього на територію РФ було незаконно вивезено близько 30 наших громадян».

10 липня в рамках обміну з т. зв. «ЛНР» (10 на 10) було звільнено 10 українців – 8 військовослужбовців з 17-ї танкової бригади, батальйону «Айдар», 40-ї і 43-ї бригад, а також два волонтери.

[ukr.segodnya.ua](http://ukr.segodnya.ua)



## В Україні число внутрішніх переселенців досягло 1,4 млн, – ООН

Число внутрішніх переселенців в Україні становить 1,4 млн осіб.

Про це повідомляє ООН в соціальній мережі Твіттер.

«Україна: кількість внутрішньо переміщених осіб досягла 1 мільйона 401 100 осіб», – йдеться в повідомленні.

Нагадаємо, що в Мінсоцполітики взяли на облік майже 1,5 млн переселенців.

[www.segodnya.ua](http://www.segodnya.ua)

## У степу могила

Де згина підкову Сіверський Донець, Заритий з-під Пскова Російський боєць.

Йшов він в Україну, Маючи наказ, Залишить руїну Там, де був Донбас.

Йшов він воювати, Маючи лють пса, Йшов мене вбивати А загинув сам.

На свіжій могилі Вироста бур'ян. Що ж ми нарobili Діти християн?

Віктор Василюк

# УКРАЇНЦІ В ЧЕХІЇ

Основу населення Чехії (95%) складають етнічні чехи, які розмовляють чеською мовою. Серед іммігрантів найчисленніша діаспора — українці, яких проживає 126 521. На другому місці знаходяться словаки (71 676), багато з яких після поділу в 1993 році залишилися в Чехії та складають приблизно 2% населення. На третьому — в'єтнамці (60 605). Слідом за ними йдуть росіяни (31 294) і поляки (18 328). Інші етнічні групи включають німців (13 577), циган і угорців.

Протягом останнього десятиліття українська діаспора Чехії зростає більш ніж удвічі. Церква для українців є об'єднуючим чинником, завдяки якому вони здебільшого підтримують між собою контакти.



Процес становлення української діаспори в Чеській Республіці умовно ділиться на чотири періоди.

1. До подій 1917 року більшість еміграції складала представники інтелігенції та студентство. Своє перебування на чеській землі вони розглядали як хорошу можливість підвищити освітній рівень, одержати роботу, яка б відповідала рівню їх професійної підготовки, опрацювати програми утворення та розбудови незалежної Української держави.

2. Нова, велика хвиля української еміграції припадає на початок 20-х років минулого століття. Вона пов'язана з окупацією українських земель поляками та російськими більшовиками. 3 травня 1919 року почали переходити кордон Чехословаччини вояки УГА, які були інтерновані головним чином в Чехії, зокрема в Німецькому Яблонному, Ліберці, Йозефові, де до 1926 року зберігся табір українських вояків. Вони на якийсь час напівлегально зорганізувалися в Українську бригаду, сподіваючись, що будуть використані урядом ЗУНР проти поляків; очолював її генерал Антін Кравс. У таборах велася інтенсивна культурна праця, існували середній фахові школи, виходили газети («Український стрілець», «Український скиталець»). 3 весни 1920 року чехословацький уряд почав розпускати табори, а частина вояків зголосилася до відділів, котрі, як допоміжні охоронні частини, перебували в різних містах Чехії та Словаччини, а також на Закарпатті.

У міжвоєнний період завдяки, в першу чергу, президентові Томашу Масаріку Чехословаччина стала найбільшим у Європі політичним, науковим, культурним та духовним центром закордонного українства. З Відня до Праги був переведений Український вільний університет. В Чехословаччині виходили українські газети, часописи; діяли видавництва, середні та вищі навчальні заклади, музеї, товариства тощо. У Празі жили і творили поети Олександр Олесь, Євген Мала-

нюк, Олег Ольжич, художник Василь Касян та багато інших визначних представників української культури.

3. За німецького протекторату Богемія і Моравія (1939–1945) більшість українських установ була ліквідована, інші ледве животіли. Офіційне визнання мало тільки Українське Національне Об'єднання і Українська Громада. Друкувався журнал «Проблем», почала виходити газета «Наступ» (обоє видані націоналістичні, закриті німцями 1943 року).

Після Другої світової війни значна частина української інтелігенції під загрозою репресій з боку місцевої комуністичної влади та СРСР була змушена виїхати далі на Захід. У той же час до Чехословаччини прибували військовослужбовці сформованого в СРСР 1-го Чехословацького армійського корпусу, в якому переважали жителі Закарпатської України, а також волинські чехи.

Чимало представників української еміграції 20–30 рр. залишили Чехословаччину також після введення військ країн Варшавського договору в серпні 1968 року.

4. До четвертої, сучасної хвилі українських мігрантів у Чехії належать наші співвітчизники, які в пошуках роботи почали прибувати до цієї країни з початку 90-х років минулого століття. Станом на кінець 2014 року на території Чехії зареєстровано близько 105 тисяч українських трудових мігрантів, частина з яких одержала дозвіл на проживання в Чеській Республіці на 10 і більше років. Переважна більшість з них створила чесько-українські сім'ї та прагне якомога швидше прилаштуватися до оточуючого соціального середовища. Такі люди, поживши довгий час в Чехії, просто асимілюються. Наприклад, не рідкістю є випадки, коли вони змінюють імена на чеський манер. Робиться це для того, щоб не бути «білою вороною».

Українські дипломатичні установи щорічно реєструють в Чеській Республіці біля 1000 новонароджених громадян України.

Із зрозумілих демографічних причин нинішня українська діаспора в Чехії, яка складається, головним чином, з громадян Чеської Республіки — нащадків згаданих вище українських емігрантів, постійно скорочується. Значну роль тут також відіграють процеси поступової асиміляції українців до чеського суспільства, про які йшлося вище. Переважна частина старої еміграції — це представники інтелігенції: науковці, викладачі, підприємці тощо. Проживають вони, головним чином, у містах: Прага, Карлові Вари, Дечін, Брно, Пршеров, Острава і Хомутов.

У зв'язку з численною міграцією українців до Чехії протягом перших десяти років ХХІ сторіччя та з метою реалізації своїх прав, які сформульовано у схваленому в 2001 році чеському Законі «Про права національних меншин», українською діаспорою створено декілька громадських організацій, які об'єднують етнічних українців та громадян України в Чеській Республіці, займаються розвитком української культури, влаштовують акції тощо (або декларують ці цілі). Особливо активними українці в Чехії стали після Помаранчевої революції 2004 року. Зосереджені громадські організації, в основному, в Празі, однак є також в інших містах.

При чеському Уряді діє постійна Комісія з питань національних меншин, в якій українську громаду Чехії представляє голова організації «Українська ініціатива в Чеській Республіці» Богдан Райчинець.

Уряд Чеської Республіки надає фінансову підтримку організаціям, які представляють українську національну меншину, а також україномовному журналу «Пороги» (заснований 1993 року), та «Українському журналу» (заснований 2005 року).

Українські діти, батьки яких тимчасово перебувають у Чехії, мають можливість відвідувати українську суботню школу «Ерудит». Цей навчальний заклад працює за угодою з Міжнародною українською школою.

Проте є і зворотній бік життя українців в Чехії, який тісно пов'язаний з нелегальною трудовою міграцією до цієї країни.

Давно відомо, що Чехія — приваблива країна для тих, хто шукає роботу: економіка процвітає, а робочих рук бракує, бо уряд довго зволікав з програмою залучення іноземців. Проте обмежені можливості легального заробітку не зупиняють українців, які продовжують їхати до Чехії: автобусами, машинами, поїздами, а інколи й літаками. Адаже на цей крок вони зважуються не від хорошого життя.

Вивчити чеську мову нашим співгромадянам простіше, ніж німецьку. Тому якщо є можливість вибирати, вони залишаються в Празі чи Брно, а не йдуть далі до Мюнхена чи Дрездена.

Українці в Чехії працюють усюди: на будівництвах, в забігайлівках і в приватних осіб. Прага — місто заможне, будівельних майданчиків у столиці Чехії безліч. Чимало чехів мають сьогодні достатньо грошей, щоб збудувати власний дім чи відремонтувати стару віллу.

Українці беруться за будь-яку роботу і змушені працювати нелегально, в підпіллі: платять їм мало, а хто захворіє чи дістане травму — втрачає роботу.

Отримати дозвіл на роботу та інші необхідні документи дуже складно. Тому заробітчани покладаються на посередників, які розуміються на бюрократичних процедурах. Українським робітникам за такі послуги доводиться платити досить великі суми. Посередники забирають майже дві третини заробітку.

Загалом усіх чеських українців-заробітчани умовно можна поділити на три групи: це ті, хто дає роботу, ті, хто працює, та студенти. Роботодавці цінують наших працівників, оскільки вони дуже працьовиті, відповідальні та здібні, розуміються на своєму фахові. Здебільшого вони займаються фізичною працею. Проте є такі, які працюють у соціальній сфері.

Нелегалів складно порухувати, вони пересуваються тільки

від гуртожитку до будмайданчика. Можливості інтегруватися в них немає. Їх ніби і не видно, але в той же час вони всюди: підстригають газони чи прибирають, доглядають за дітьми або працюють сантехніками чи електриками.

Сьогодні українці в Чехії фактично стали тим, чим колись були для німців поляки: мобільна робоча сила, що бере на себе ту роботу, від якої відмовляються місцеві. Але головне — дешева. Вони заробляють дуже мало. Чеський будівельник отримує, в середньому, сім євро за годину. Українець не отримує й двох.

Хоча у «нульових» роках українців у Чехії було чимало, але з 2008 року їх кількість кардинально зменшилась. Причиною є негласна політика місцевого уряду, згідно з якою відбувається значне обмеження міграції у Чеську Республіку. Робиться це для того, щоб якимось стимулювати місцевих низькокваліфікованих працівників, які не поспішають працевлаштовуватися туди, де треба працювати ломом чи лопатою.

Самі чехи в роботі хоч і повільні, але, хай навіть в останній термін, завжди її зроблять. Звичайно, полюбують свій традиційний напій, який відомий в усьому світі — це знамените чеське пиво. П'ють дуже багато: наприклад, у минулому році мешканці саме цієї країни випили найбільше янтарного напою в світі. У середньому, як свідчить статистика, кожен чех за рік випиває 161 літр пива.

Українська діаспора в Чехії із самого початку військового конфлікту на Донбасі допомагає нашим бійцям. Волонтери разом з небайдужими іноземцями щомісяця збирають гуманітарку для військових та вимушених переселенців із зони проведення АТО. Доправляють її за місцем призначення — чи до волонтерських центрів, чи прямісінько на передову. А допомога неабияка! Рахунок вже пішов на десятки тисяч доларів.

Роман Кухаренко,  
власкор газети «Міграція»



## Вітаміни, які потрібно вживати в літньому раціоні



Дуже важливо вживати вітаміни не тільки ті, що знаходяться в продуктах, а й цілі комплекси вітамінів, які можна купити в аптеці.

Як правило, у літньому раціоні харчування різко зменшується кількість м'яса, риби і молочних продуктів. Це не дивно, адже свіжі овочі так пахнуть і виглядають, що їх хочеться їсти на сніданок, обід і вечерю. Особливо, коли усвідомлюєш, що скоро настане осінь, а разом з нею прийдуть холоди, і в меню знову переважати муть «важкі» страви.

Отже через переважно овочевий раціон влітку організму не вистачає вітамінів А, Е, В6 і В12, а також магнію, кальцію і заліза. При виборі комплексу вітамінів для літнього харчування треба стежити, щоб у його складі не було вітаміну Д, оскільки організм отримує його разом з променями сонця, а надлишок цього вітаміну загрожує неприємними наслідками.

Взагалі, щоб уникнути передозування, влітку вітаміни краще приймати окремими курсами. Тобто купуйте не полівітамінний комплекс, а окремо вітаміни А і Е (їх,

до речі, потрібно пити разом, щоб вони краще засвоювалися) та вітаміни В6 і В12. Вибирайте середні дозування вітамінів, щоб не отримати гіповітаміноз.

До слова, перераховані вітаміни – перші в списку, які відповідають за жіночу красу. Саме вони покращують стан шкіри, волосся і нігтів. А вживання вітаміну А ще й дуже корисне перед поїздкою на море, оскільки каротин, який міститься у вітаміні, надає засмазі бронзового відтінку.

Щоб наситити свій організм вітамінами та іншими корисними речовинами, крім синтетичних вітамінів, обов'язково щодня потрібно вживати салати зі свіжих овочів і трав, а також – рагу. Обсмажуйте овочі протягом 30 секунд в розпеченому маслі, щоб зробити заправку для пасти або рису. А на десерт потрібно їсти фрукти. Такий підхід до літнього харчування дозволить вашому організму без ускладнень перенести зиму. А ваші шкіра і волосся взимку не виглядатимуть тьмяно і сіро.

telegraf.com.ua

## Правильне дихання допоможе подолати хвороби та стрес



Мало хто знає, що в момент сильного стресу потрібно глибоко дихати носом. Як саме це потрібно робити і чим пояснюється важливість такого глибокого дихання?

Незважаючи на те, що в західній медицині не прийнято розрізняти дихання через рот та через ніс, невідомо спортсменів привчають з дитинства носовому диханню, а вагітним жінкам радять навчитися техніці глибокого і поверхневого дихання для полегшення родових болів. Тим часом, ще тисячі років тому на Сході практикувалися техніки глибокого дихання носом, що сприяло здоров'ю і довголіттю.

На Сході техніці дихання завжди приділялася велика увага. Невипадково життєва енергія «прана» в перекладі з санскриту означає «життя», «дихання» або «рух».

Людські легені складаються з п'яти частин. Однак при нашому щоденному диханні задіяні тільки дві верхні частини, у той час як інші залишаються знерухомленими. Верхні частини впливають на стресові рецептори, які пов'язані з відділом симпатичної нервової системи.

Симпатична нервова система збільшує частоту серцевих скорочень, підвищує тиск і мобілізує наш організм. Симпатичний відділ нервової системи відповідає за найбільш сильні наші емоції — гнів і страх. Остання емоція є ключовою в інстинкті самозбереження. При небезпеці людина рефлекторно заковтує ротом невеликі порції повітря, що мобілізує її організм, і вона отримує здатність швидко бігати. Дана фізіологічна особливість пов'язана з еволюцією людини, коли небезпеки чекали її на кожному кроці.

Проблема ж полягає в тому, що поверхневе дихання ми щодня використовуємо в звичайному житті, де немає небезпеки бути з'їденим. А стресові рецептори продовжують активізуватися: організм виділяє зайві гормони стресу день у день. Таким чином, людина, постійно хвилюючись, звикає дихати поверхнево, що призводить до ще більшого стресу.

При носовому, більш глибокому диханні, завдяки будові

носових проходів, людина наповнює повітрям всі частини легень, що допомагає їй зменшити стрес і викликати релаксацію.

На відміну від симпатичної системи, парасимпатичний відділ активізується саме при носовому диханні. Цей відділ діє інакше: парасимпатичний відділ нервової системи знижує тиск, зменшує пульс, стимулює імунітет, а також заспокоїливо діє на людину. Таке дихання також корисне тим, що завдяки руху діафрагми здійснюється масаж серця і внутрішніх органів.

Дихання – життя. Вчіться усвідомлювати своє дихання і більше дихати «животом», а не верхньою частиною грудної клітки. Спостерігаючи за диханням, ви самі по собі станете спокійнішими і здоровішими. І навіть якщо спочатку таке дихання «нижніми відділами легень» може здатися некомфортним, ви побачите, що вже після декількох днів практики вам стане легше дихати, а разом з таким диханням прийде і спокій!

healthinfo.ua

## Каша гречана з грибами



**Інгредієнти:** крупа гречана – 1,5 склянки, вода – 3 склянки, цибуля ріпчаста – 2 шт., сухі білі гриби – 3-4 шт., олія соняшникова – 6-7 ст. л., сіль – за смаком.

### Приготування:

Крупу перебрати, промити. Потім залити водою, засипати гриби, розтерті в порошок, і поставити на сильний вогонь, закривши кришкою. Коли вода закипить, вогонь зменшити наполовину і продовжувати варити близько 10 хвилин до загустіння, потім знову зменшити вогонь до слаб-

кого і варити ще 5-7 хвилин до повного випаровування води. Зняти з вогню, накривши каструлю рушником на 15 хвилин.

Поки каша вариться, нарізати цибулю дрібними кубиками й обсмажити на олії. У готову кашу всипати цибулю, посолити за смаком і добре перемішати.

ukraine.ui.ua

## РОЗСОЛЬНИК З ТЕЛЬБУХАМИ

**Інгредієнти:** курячі сердечка, шлунки, печінка – 1 кг, яловичий бульйон – 1 л, подрібнена пшениця – 0,5 склянки, солоні огірки – 2-4 шт., огірковий розсіл – 1,5 склянки, ріпа – 1 шт., цибуля ріпчаста – 1 шт., морква – 0,5-1 шт., борошно – 1 ст. л., топлене масло – 3 ст. л., чорний перець.

### Приготування:

Обсмажити з маслом нарізані та заздалегідь відварені шлунки, додати сердечка, влити бульйон, готувати на малому вогні 1 годину. Тим часом очистити огірки від шкірки, нарізати дрібними кубиками. Шкірку залити склянкою води, прокипятити 15 хвилин, процідити.

Обсмажити з маслом на середньому вогні дрібно нарізану цибулю, моркву

та ріпу, всипати і обсмажити борошно, влити пару ополоників бульйону, проварити хвилин 10. Додати засмажку в каструлю, всипати подрібнену пшеницю, довести до кипіння, додати печінку, дрібно порізані огірки, відварене м'ясо, влити огірковий відвар, розсіл, прогріти. Поперчити в тарілках, подавати зі сметаною.

ukraine.ui.ua



## Крученики з курки

**Інгредієнти:** куряче філе – 500 г, бекон – 100 г, твердий сир – 150 г, зелень петрушки – 1 пучок, вершкове масло – 50 г, картопля – 500 г, рослинна олія, сметана, сіль, перець – за смаком



### Приготування:

Промийте філе і наріжте його тонкими пластинами, після чого злегка відбийте. Натріть м'ясо сіллю і перцем. Подрібніть бекон і натріть на дрібній тертці сир, подрібніть зелень, додайте трохи сметани і розм'якшеного масла. Ретельно все перемішайте і змистіть цією сумішшю м'ясо. Сформуйте рулети і стягніть їх нитками.

Почистіть картоплю і наріжте її кільцями. Наріжте фольгу так, щоб викласти на неї кружальця картоплі, а зверху них можна було б викласти крученики і закрити їх тим же листом фольги. Випікайте в духовці при 180 градусах 45 хвилин.

ukraine.ui.ua

## Збірна України дізналася про своїх суперників у відборі до російського ЧС-2018



25 липня збірна України дізналася про своїх суперників під час попереднього жеребкування відбіркового раунду Чемпіонату світу з футболу 2018 року, який прийме Росія. «Синьо-жовті» відмовилися від бойкоту ЧС-2018, а на церемонію поїхав асистент головного тренера Михайла Фоменка – Володимир Онищенко.

Україна потрапила в групу I. А її суперниками будуть Туреччина, Фінляндія, Ісландія і Хорватія. Перший тур відбору стартує 4-6 вересня 2016 року.

prosport-ru.tsn.ua

## Стартував розіграш Кубка України сезону 2015/2016

22 липня 2015 визначилися 13 клубів, які пробачилися в 1/16 фіналу Кубка України, про що повідомляє ФФУ.

Результати ігор 1/32 фіналу Кубка України:

«Демня» (Львівська область) – «Інгулець» (Кіровоградська область) – 1:2;

«Реал Фарма» (Овдіополь) – «Кристал» (Херсон) – 0:0 (по пенальті – 4:5);

«Авангард» (Краматорськ) – «Полтава» (Полтава) – 2:1;

«Арсенал-Київщина» (Біла Церква) – «Оболонь-Бровари» (Київ) – 0:2;

«Енергія» (Нова Каховка) – «Гірник» (Кривий Ріг) – 0:4;

«Кремень» (Кременчук) – «Черкаський Дніпро» (Черкаси) – 0:4;

«Буковина» (Чернівці) –



«Миколаїв» (Миколаїв) – 0:0 (по пенальті – 4:5);

«Мир» (Горностаївка) – «Барса» (Суми) – 6:0;

«Нафтовик» – «Нива» (Тернопіль) – 3:1;

«Колос» (Ковалівка) – «Суми» (Суми) – 1:3;

«Нікополь-НПГУ» (Нікополь) – «Тернопіль» – 1:3;

«Балкани» (Одеська об-

ласть) – «Скала» (Стрий) – 2:1;

«Арсенал» (Київ) – «Верес» (Рівне) – 1:0.

Нагадаємо, що переможцями Кубка України стали футболісти київського «Динамо», які обіграли у фіналі турніру донецький «Шахтар».

izvestia.nikolaev.ua

## УЄФА розширила футбольну географію українських міст



Союз європейських футбольних асоціацій дозволив «Ворсклі» проводити домашні матчі Ліги Європи на своєму полі в Полтаві.

Як повідомляє офіційний сайт українського клубу, інспекції інфраструктури «Ворскли» з боку УЄФА підійшли до завершення. Полтавчани виконали усі вимоги для того, щоб приймати суперників по кваліфікації Ліги Європи в рідному місті, незважаючи на відносну близькість до зони бойових дій на Сході країни.

У разі виходу команди в основну сітку турніру, питання про можливість проведення матчів єврокубків на стадіоні Ворскли піднімається знову з урахуванням попередніх поєдинків.

Таким чином «Ворскла» проведе домашню гру кваліфікаційного раунду Ліги Європи проти словацької «Жиліни» 6 серпня в Полтаві.

Дотепер матчі єврокубків в Україні проводилися лише в Києві та Львові.

nv.ua

## Платіні висунув свою кандидатуру на пост президента ФІФА

Президент УЄФА Мішель Платіні офіційно оголосив про свій намір брати участь у дострокових виборах президента ФІФА. Вони заплановані на 26 лютого 2016 року. У листі, який экс-футболіст надіслав президентам і генеральним секретарям 209 національних асоціацій ФІФА, йдеться: «Я прийняв глибоко особисте і дуже обдумане рішення, ретельно зваживши і майбутнє футболу, і своє власне майбутнє. Зрозуміло, при цьому я керувався і вашою підтримкою, тією повагою і підбадьоренням, яке виявляли мені багато з вас».

prosport.tsn.ua



## Керницький: Перспективного резерву немає не тільки в «Чорноморці», але й в Україні

Генеральний директор ФК «Чорноморець» Сергій Керницький зараз вважає: «Найголовнішим є закласти той фундамент, на якому при зміні обстановки, при поліпшенні ситуації, можливо буде розпочати поступальний рух вперед і вгору до рівня більш якісної гри, більш серйозних виконавців і в перспективі – повернення «Чорноморця» в список учасників міжнародних футбольних турнірів. Ми не чекаємо і не сподіваємося на чудо. Потрібна терпляча та кропітка робота і поки тренерський штаб в цілому з цим гідно справляється».

Ми залучаємо хлопців, які на виході з нашої школи, щоб вони постійно були на виду і в тренувальному процесі. А тренувальний процес молодіжних команд плавню перетікає в тренувальний процес основної команди. У нас не тренується тільки заявка «А», у нас тренується близько 30 осіб одночасно. Разом з основною командою тренуються гравці з дубля, U-19, U-18.

Але на жаль, щодо повноцінного резерву можна говорити довго... Як такого перспективного, довгострокового, його немає. І не тільки в «Чорноморці», його особливо немає в Україні. Тому що тема дитячого футболу – окрема тема і про неї можна говорити дуже довго».

football24.ua

## «Дніпро» – «Чорноморець»: огляд матчу

26-го липня на «Дніпро-Арені» фіналісти Ліги Європи минулого сезону приймали одеситів у рамках другого туру української Прем'єр-ліги. «Дніпро» невдало почав сезон, здобувши лише нічию з «Говерлою» на виїзді. «Чорноморець» також грав у гостях і зумів на останніх хвиликах вирвати нічию у «Олімпіка». Але, незважаючи на рівні результати, дніпропетровці залишилися фаворитами і перемогли без лідера атаки Євгена Коноплянки, який перейшов у «Севілью». Два голи одеситів організував Калітвінцев, а господарі відповіли чотири рази зусиллями Ротаня, Безуса та Калініча.



## Україна / Прем'єр-ліга 2014-2015 Турнірна таблиця

КОМАНДА	І	В	Н	П	З-П	О
1. Шахтар	2	2	0	0	6-1	6
2. Динамо К	2	2	0	0	4-1	6
3. Зоря	2	1	1	0	6-0	4
4. Дніпро	2	1	1	0	5-3	4
5. Металіст	2	1	1	0	2-0	4
6. Александрія	2	1	0	1	1-2	3
7. Карпати	2	1	0	1	1-2	3
8. Ворскла	2	0	2	0	2-2	2
9. Говерла	2	0	2	0	2-2	2
10. Чорноморець	2	0	1	1	4-6	1
11. Олімпік	2	0	1	1	2-4	1
12. Волинь	2	0	1	1	2-5	1
13. Сталь Д	2	0	0	2	1-3	0
14. Металург З	2	0	0	2	0-7	0

# ГОРОСКОП

## на серпень 2015 року



**Овен.** Ви проявите свої творчі здібності та зможете завершити ті справи, які планувалися раніше. Гороскоп рекомендує не чекати підтримки ззовні, а виконувати роботу самостійно. У цьому місяці вам слід уникати ризикованих заходів.



**Телець.** Ви з головою зануритеся в професійні та побутові питання. Доведеться матеріально допомагати родичам. Гороскоп радить поїхати на відпочинок, ретельно спланувавши подорож. Великі покупки планувати не рекомендується.



**Близнюки.** На вас чекає низка яскравих і незабутніх подій. Ви будете зустрічатися з новими людьми і з'їздите на відпочинок. В особистому житті все складатиметься благополучно. Діти порадують гарною поведінкою і оригінальними ідеями.



**Рак.** Ви повинні зняти з себе тягар зайвих обов'язків. Гороскоп рекомендує зайнятися першочерговими справами та приділити увагу сім'ї. Ви можете зробити вдома ремонт або вирішити інші побутові питання. Варто подбати про здоров'я шлунка.



**Лев.** У вашому житті з'являться такі ситуації, які докорінно змінять вашу долю. Гороскоп не радить приділяти неприємностям занадто багато уваги. З часом проблеми благополучно вирішаться. У цьому місяці ваше фінансове становище буде більш ніж задовільним.



**Діва.** Може з'явитися апатія до роботи, до близької людини і до багатьох життєвих справ. Гороскоп рекомендує отримувати задоволення навіть від тих дрібниць, які підкидає доля. В особистому житті вам варто контролювати свої емоції.



**Терези.** Вас зацікавлять нові проекти і ви успішно вирішите багато справ. Гороскоп радить докорінно змінити свій стиль, зачіску і гардероб. Усе це поліпшить ваш імідж і подарує чудовий настрій. Великі покупки краще не здійснювати.



**Скорпіон.** Гороскоп рекомендує вам до всього ставитися спокійно. Можна планувати далекі поїздки, які принесуть вам масу вражень. Для налагодження відносин з коханою людиною потрібно зайнятися цікавою справою.



**Стрілець.** Тільки стратегічні кроки дозволять вам поліпшити своє моральне і матеріальне становище. Потрібно уникати метушливих дій і для отримання цінної інформації більше спілкуватися з новими людьми. Ви повинні захистити себе від ризикованих починань.



**Козеріг.** Ви повинні відпочити від великого скупчення народу і громадських заходів. Найкраще буде усамітнитися з коханою людиною і відпочити в тиші. Гороскоп радить не підписувати важливих паперів, щоб не потрапити в курйозну ситуацію.



**Водолій.** Протягом серпня у вас буде багато домашніх клопотів, якими ви займетеся з радістю. Для різноманітності любовних відносин слід внести в життя свіжі фарби. Рекомендується змінити щось у своїй зовнішності й гарний настрій вам гарантовано.



**Риби.** Коло ваших турбот: будинок, сім'я і побутові питання. Гороскоп радить впорядкувати всі свої робочі справи, починаючи від відносин з колегами і закінчуючи новими проектами. Не рекомендується вилучуватися в сумнівні фінансові оборудки.

# СВЯТІ МІСЦЯ УКРАЇНИ

## Церква святої Параскеви Сербської у Чернівцях

Церква святої Параскеви Сербської — одна з найгарніших культових споруд міста Чернівці.

Це найдавніший мурований храм у місті (хоча у теперішніх межах міста найдавніший храм — церква Різдва Пресвятої Богородиці на Гореча).

Її будівництво почалося 1844 року біля старої дерев'яної церкви (на декілька десятків метрів південніше). Зараз на місці маленької церкви, навпроти великого храму, стоїть хрест. Священна споруда будувалася за проектом місцевого архітектора А. Павловського. Особливих зусиль доклав тодішній настоятель храму Андрій Васильович, який пожертвував на богоугодну справу власні кошти. Він довів будівлю аж до самого даху, але для продовження робіт йому забракло грошей. Завершити будівництво, яке затягнулося майже на два десятиліття, допоміг Буковинський православний релігійний фонд.

Церква була освячена 5 (17) лютого 1862 року єпископом Євгеном Гакманом на честь преподобної Параскеви Сербської.

Саме у церкві Св. Параскеви відбулась подія, яка стала знаковою для пробудження найчисленнішої громади Буковини: місцеві русини вперше усвідомили себе українцями. Це сталося 29 лютого (за ст. ст.) 1864 року, коли у новозбудованому міському храмі урочисто вшанували 4-ті роковини смерті Кобзаря. Ця ідея народилася у середовищі українських гімназистів та семінаристів міста, які познайомилися з творчістю Шевченка завдяки своїм викладачам. Богослужіння з нагоди роковини відправив отець Сидір Мартинович. В урочистостях взяли участь як православні так і греко-католики.

У радянський час храм було закрито. Тривалий час приміщення церкви використовували під склад, згодом перетворили на шаховий клуб. При цьому всі фрески на стінах були знищені й замальовані. Будівлю церкви повернули



віруючим у роки перебудови. На той час від усього церковного інвентарю вціліли лише центральне панікаділо (світильник) і великий дзвін.

Православна громада церкви Св. Параскеви одна з перших у Чернівцях перейшла під омофор патріарха Київського і Всієї України Мстислава. Від 1992 року храм тимчасово набув статусу собору. Відтоді цей храм є кафедральним собором Чернівецької єпархії Української православної церкви Київського патріархату.

Сьогодні в церкві святої Параскеви регулярно правляться богослужіння. По неділях тут правиться по три служби підряд. До Великодня 2012 року до храму мають привезти нові дзвони.

При церкві працює недільна школа, де всі діти парафіян можуть брати уроки релігії художнього слова, церковного співу і малювання.

[uk.wikipedia.org](http://uk.wikipedia.org)



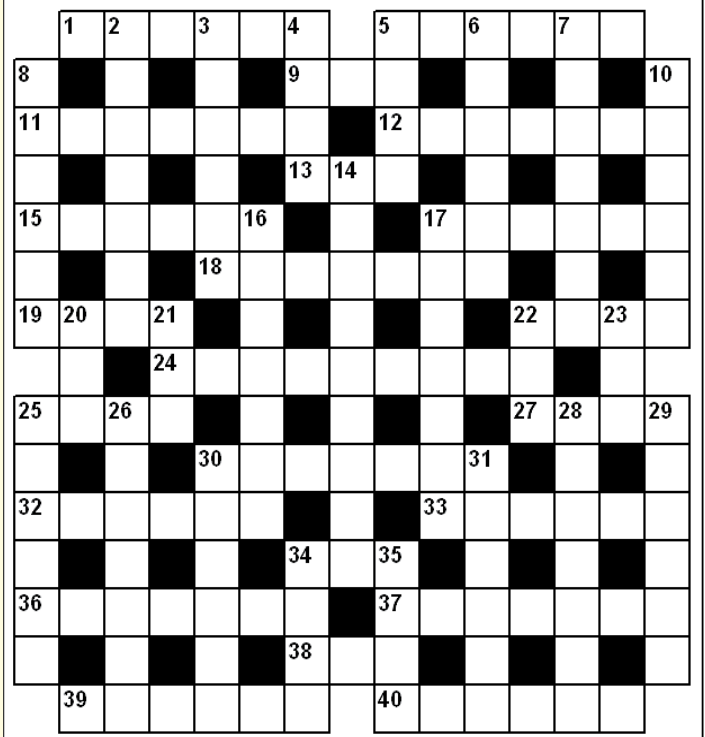
## ЛОГІЧНІ ЗАГАДКИ

На столі три однакові скриньки. В одній з них лежать дві чорні кульки, у другій – чорна і біла, у третій – дві білі. На кришках скриньок зроблено написи: «2 білі», «1 біла, 1 чорна», «2 чорні». Однак жодний з написів не відповідає вмісту скриньки. Потрібно навмання вибрати одну кульку з якоїсь скриньки та, не зазираючи в жодну зі скриньок, визначити, у якій скриньці якого кольору лежать кульки. З якої скриньки слід діставати кульку?

ПІСЬМОВІ ЗАГАДКИ

**ВОПРОСИ: По горизонталі:** 1. Части тела, ответственные за аплодисменты. 5. «Уступчивый» водопад. 9. «Показуха», ставшая видом массового искусства. 11. Недвижимая заложница. 12. «Топливо» для корабля пустыни. 13. Мышиный киллер. 15. Фантаст, отрубивший профессору голову. 17. «Собачья» звезда. 18. Классическое русское средство от несладкой жизни. 19. Приманка для аргонатов. 22. «Гад» с медицинской эмблемы. 24. Экономические или электрические возможности. 25. Ловкость, которую можно сделать ушами. 27. Пришлепнутый круг. 30. Организация охранников природы. 32. Привал для сновидений. 33. Наемный «мочила». 34. Солдат перед дембелем. 36. «Погремущки» каторжника. 37. Балдежное состояние. 38. Город, приютивший государство. 39. «Русская болезнь» Онегина. 40. Предводитель, с которым «не приходится тужить». **По вертикали:** 2. Божественная бабочка. 3. «Камень за пазухой», спасающий от неприятностей. 4. Вальвающий упрямец. 5. Пряжка для труса. 6. Кружок карате. 7. Копчик как напоминание нам о далеких предках. 8. Телезрители знают его как Бормана, любители авторской песни – как старейшего советского барда. 10. Имя для королевича. 14. Состояние, в котором, как утверждает поговорка, у человека что на уме, то и на языке. 16. Перехлестывающая через край радость. 17. Человек, который говорит о чужих недостатках, чтобы говорили о его достоинствах. 20. Имеющий их да слышит. 21. «Партийная» продажа. 22. «Борец» с добром. 23. Червь для жабы, жаба для змеи, змея для свиньи, свинья для человека и человек для червя (одним словом). 25. Сказочная птица, не боящаяся угодить в крематорий. 26. Что делает жизнь пирожка сладкой? 28. Музыкальная тянучка. 29. Очки, которые на уши не повесишь. 30. Скоростная кошка. 31. Безродный представитель Казани. 34. И черная, и озоновая. 35. «Долгоиграющая» мысль.

## КРОССВОРД



ОТВЕТЫ: По горизонтали: 1. Ладони. 5. Уступчивый водопад. 9. Показуха. 11. Недвижимая заложница. 12. Топливо. 13. Мышиный киллер. 15. Фантаст. 17. Звезда. 18. Средство от несладкой жизни. 19. Приманка. 22. Гад. 24. Возможности. 25. Ловкость. 27. Круг. 30. Организация охранников природы. 32. Привал. 33. Мочила. 34. Солдат. 36. Погром. 37. Балдежное состояние. 38. Город. 39. Русская болезнь. 40. Предводитель. По вертикали: 2. Бабочка. 3. Камень. 4. Упрямец. 5. Пряжка. 6. Кружок карате. 7. Копчик. 8. Телезритель. 10. Бард. 14. Состояние. 16. Радость. 17. Человек. 20. Достоинства. 21. Слышит. 22. Продажа. 23. Борец. 25. Свинья. 26. Пирожок. 28. Музыкальная тянучка. 29. Очки. 30. Кошка. 31. Представитель. 34. Черная. 35. Мысль.

**Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на н/р 26005010126324 філія АТ «Укресімбанк» м.Одеса, МФО 328618, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».**



**МІГРАЦІЯ**

Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський

Засновник — Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;  
Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття».  
Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р.  
свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції  
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів

**Адреса редакції:**

65107 м.Одеса,  
вул. Канатна, 83 каб. №719  
Т/ф: (048) 728-15-92  
www.migraciya.com.ua  
e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами.  
Газета надрукована у видавництві:  
**ТОВ «Прес Корпорейшн Лімітед»**  
21034, м.Вінниця, вул. Чехова, 12-А  
тел.(042) 55-63-97, 55-63-98.  
Передплатний індекс 89611.  
Зам.№1518107, Тираж 7000 екз.